

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitászó sora 40 fillér.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

Arad, 1901.

FELELOS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Szerda, január 23.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezércikk: Viktória.**A képviselőház ülése.****Az angol királynő meghalt.****Fejérváry Géza báró betegsége.****Ingyen kenyér!****A halott becsülete.****Schreyer Harry Berlinben.****Az ellopott szobor.****Tárcza: Az utolsó két vadászatom.** Irta: Pierre Loti.**Regény-Csarnok: A szürke asszony.** Irta: Sudermann H. Fordította: Hellerné-Olah Margit.

Viktória.

Arad, január 22.

A világ történelmi jelentőségű évfordulónak, a tova futó idő határjelzőinek száma a mai nappal ismét több lett: Anglia uralkodója India császárnéjának tette a vállára esont-kezét a halál és intette magával oda, hova őt előbb-utóbb minden embernek, — koldus vagy fejedelem legyen bár — követnie kell, az árnyak sötét birodalmába, a hol a megsemmisülés lakik, és a honnan még soha senki vissza nem tér. A mi a történelem e nagy alakjából itt maradt, az egy maroknyi por, melyet világra szóló gyász-pompa kíséretében fognak ugyan elhelyezni, de a mely szintén aránylag rövid idő múltán, csak ott lesz, a hol Cyrus. Nagy

Sándor, vagy Julius Caesar hamvai vannak. Ez az ember sorsa, ha mindjárt a fél világ felett uralkodott is.

De azért az elhunyt királynő alakja az ő élete- és hatásával oly megdöbbentő nagyságban áll előttünk, hogy csodálattól eltelve csak is ennek a benyomása alatt tudjuk emlékét méltatni.

Mint uralkodó egyaránt készült bámulatra úgy fejedelmi kiválóságai, mint rendkívüli sikerei által. Hatalmas volt Anglia már akkor is, mindön a trónjára lépett, de valósággal nagygyá csak az ő 63 éves uralkodása alatt lett. Ezen idő alatt folyton gyarapodott annak népessége számban és gazdagságban. És mint hogy a nap nem ment le, úgy a harci zaj és fegyver ropogás se szünetelt soha az ő országának határai között és folyton volt egy kis vérszivárgás majd itt majd amott a behódított vagy fellázadt néptörzsek elleni harcokban. El lehet mondani, hogy a nagy királynő uralkodását jellemző kalmár politika vértől pirósló alapon volt kifejtve. Folyton szerzett és hódított még ott is, hol nem az ő katonái harcoltak s nem az ő népe viselt háborút. Más nemzetek véres háborúiból is mindig kijutott Anglia része; így szerezte Egyiptomot, így Cyprust.

Kivel állítsuk Viktória királynőt párhuzamba? talán Szemiramissal vagy Katalin császárnéval? Mindkettőnél nagyobb volt, úgy hatalmára, mint erkölcsére nézve; nagyobb az elsőnél a hogy azt a regevilág

megörökítette s több a másodiknál, a kit az ujkor történetének fényében látunk és bámulunk. De különbözött tőlük uralkodásának formájára nézve is.

A brittek elhunyt királynője egész hosszú kormányzása alatt szigorúan az alkotmány szabta korlátok között uralkodott s nem csak hogy legkisebb törvénytelenesség-, vagy erőszakosságot el nem követte, de uralkodói tisztének betöltése körül még az udvari fondorlatok se környékezhettek meg, s az illetéktelen befolyások sem érvényesülhettek nála, úgy hogy még forrón szeretetts oly hosszan siratott és gyászolt férje sem vett fejedelmi kötelességeinek teljesítése s jogainak gyakorlásában semmi részt.

De bárha a britt birodalom többszörte nagyobb lett népesség, hatalom és gazdagságban, sőt Anglia a világ leghatalmasabb és gazdagabb államává lett Viktória királynő alatt, mégis bátran állíthatni, hogy az ő egyéniségében az uralkodónál bámulatra méltóbb az asszony, a hitves, az anya. E minőségben eszményi magaslatra emelkedett, mint hű és szerető feleség, mint gondos anya kilencz gyermeket szült és nevelt, kik által lassankint Európa leghatalmasabb nemzeteinek fejedelmeivel szoros rokonságba jutott, és — bármily különösnek tessenek — éppen nem valószínűtlen, hogy a múlt század második felének hosszú békéje és Viktória királynő asszonyi derekassága között szoros okozati összefüggés van.

TÁRCZA.

Az utolsó két vadászatom.

Irta: Pierre Loti.

*De Lariboisère grófnőnek,
1898. október.*

A két kis kaland, melyet el fogunk mondani, régebbi időkben történt velem. És annak a bájos grófnőnek ajánlom őket, aki a múlt héten meghitt a bretagne-i birtokára, hogy menjek el hozzá falkavadászatra.

Azonkívül több barátnőmnek és barátomnak is ajánlom őket, akiknek a vadászat rendszeres kedvtelésük.

I.

Rossz álom nehezedett reám, és elgyötört testem keresztbe font karokkal idegszerű üveken hevert. Ismeretlen fák borítottak árnyékkal, és egész közel hozzám egy egyenlítő-melléki mocsár vakító tükre ragyogott keresztül a nádasokon.

Az ilyen állapot a rendkívüli fáradtság nyomában jár néha, de ez a nagyon nehéz szendergésem mégse volt egészen teljes, mert a körülöttem levő dologról valami homályos tudatom volt, — amibe álombeli képek és mindenféle képzelt bonyodalmak is belékeveredtek.

Nemsokára egy szinte fizikai érzés kezdett zgatni: valakinek vagy valaminek a jelenléte.

— Igaz, hogy csak könnyedén hatott reám, de a valóság erejével, és nagyon közelről. Biztos voltam benne, hogy néznek, figyelnek, — és akkor félig kinyitlak pilláim, s szemem látni próbált.

Es csakugyan, egy arczocskát láttam egészen a közelemben, egy gnómszerű arczocskát, mely a galyak között torzképet metszegetett. Két nagyon élénk, nagyon fiatal, mindenkéül föltött gyermeki nézésű kerek szem fürkészve tekintett reám, és az igen erős emberi kíváncsiság kifejezésével pislogott felém. — Vadászatom mindig valami támadó hangulat lappang a lelkünk mélyén; én is a puskámhoz nyultam . . .

De a mozdulat ép oly erőtlén volt, mint maga a szándék; kezem lehanyatlott, és néhány pillanatig ismét a minden indulatot elnyomó szendergés uralkodott rajtam.

Az arczocska pedig folyton reám nézett, és én alvás közben is tudtam, hogy reám néz. Hosszu dereku, érczfényű szitakötők, ezer, meg ezer furcsánál furcsább, bóbítás tarka-barka rovarok a melegtől és az illatoktól ittasan táncoltak körülöttem, és a csöndességben hallottam is a zsongásukat. A szokatlan levegő szinten fojtogatta a mellemet, de a sokféle veszedelmes állatok és a nagy mérges növények igen jól érezték magukat benne.

A galyak közé ékelt arczocska makacs kitarással nézett reám, és én lassankint egészen felébredtem a nézéstől; karom ravasz lassúság-

gal nyult a fegyver után, és csöndesen vállamhoz emeltem.

Akkor aztán vissza kezdett vonulni a fiatal majom . . . Oh! nem sietett, nem is valami túlságosan bizalmatlanokodott. Hanem mint ha nem szívesen állna tovább; okosan vigyázott, hogy zajt ne üssön, óvatossága szinte kómiikus volt. Kezeivel ügyesen kapaszkodva siklott a lombok között, és hosszú farkát neveltséges mozdulatokkal húzta maga után. Visszafordult és még egyszer megnézett, mintha mondaná: „Gondolom, nem törsz ellenem, hiszen nem vagyok rossz; csak kíváncsi voltam, egyéb semmi . . . De hát sose tudhatja az ember, aztán az az eszköz se nagyon bizalomgerjesztő, amit a kezében tartasz . . . Mégis csak jobb lesz, ha tovább állok . . . Ne haragudj reám: látod, megyek, megyek . . . Távobbb két jól megtermet majmot vettem észre; bizonyosan a szülők. Hivogatva kiáltottak a fiatalra.

Két-három másodperczig czéloztam reája; szép bundája volt neki, megkivántam. És egyszerre csak elsült a fegyverem, s iszonyatos dördüléssel szaggatta meg a lombokat; a madarab ijetten kiáltottak s az árnyékban szunynyadó állatok mind felébredtek. Egy ébenfáról egy tenyérnyi nagyságu óriás lepke röppent fel, és szárnya kék érczfényben villant meg minden legyintésnél. És a fiatal majom teste elkezdett ágról ágra lefelé hullani, ügyes ujjai végső erőfeszítéssel kapaszkodtak, de mind

Annyi azonban föltétlenül bizonyos, hogy az elhunyt királynő házas erényei rendkívül jótékony, mondhatni átalakító hatással voltak az angol társadalomra nézve, különösen a felsőbb körökben, hol a királynő trónralépte idejében a családi erények valóságga züllésnek indultak; pedig „minden ország támasza, talpköve a tiszta erkölcs.” Mondhatni, hogy Viktória királyné állította helyre Angliában a tűzhely szentségét, és ezzel is sokban hozzájárulhatott az angol nép világ uralmához, mely azt jóformán számbeli gyarapodásával hódította meg.

Uralkodásának utolsó két évére árnyékot vetettek az erkölcsös, a szabad, a civilizatórius hivatást teljesítő bur nép ellen indított igazságtalan háboru borzalmai, s az az erkölcsi felháborodásban nyilvánuló visszahatás, melyet ezen — zsákmányolás céljából vezetett — hadjárat az egész művelt világon keltett. Az agg királynő érezhette, hogy a testvérharcban ontott vér és a temetetlen nyomoruság, mely a háboru nyomán kelt ő rá is felelősséget hárít, ki azt uralkodói hatalmánál fogva megakadályozhatta volna, és hire jár, hogy a történelem ezen nagy alakját az önvád furiái kísérték — ha nem üldözték — a halálba.

Nyugodjék békével azon a kis helyen, melyet nagy országán belül ezután már a számára meghagytak, csak erényeinek és jó tetteinek fényessége ragyogja emlékét körül; maradjon távol attól a vádak árnyéka és ne érje gáncs azokért az eseményekért, melyek a végzet könyvébe úgy is előre be voltak írva, s melyeket onnan egy asszony keze bizony ki nem törölhetett, ha bár az indiai császárné volt légyen is.

TÁVIRATOK.

Osztrák képviselőház.

Bécs, jan. 22. A képviselőház igazgatósága szétküldte a január 31-én délelőtt 11 órakor tartandó megnyitógyűlésre szóló meghívókat.

hiába; azután teljesen elhagyva magát, hirtelen leesett és elterült a földön.

Még élt, amikor fölszedtem, de olyan gyenge volt már, hogy meg se próbált ellenállni. Mint valami élettelen dolog engedte, hogy fölemeljem; egymásra szorított ajkacskái reszkettek, és gyermeki szemei a kinnak, a rémületnek és a szemrehányásnak feledhetetlen kifejezésével néztek reám.

És én csak akkor jutottam tudtára, hogy milyen iszonyatos tettem követtem el. Karomra fektettem a majmocskát, és halálra való fejét végtelen óvatossággal simogattam. A két másik majom, melyeknek kicsinyét megöltem, egy fa tetejéről kiáltozott s vicsorgatta a fogait; féltek, hogy őket is megölöm, de mindamellet nagy vágyuk volt hogy belém harapjanak. Fejét majnem bizalmasan melleme hajva halt meg a majom, mint egy kicsi gyermek. Gyakran szidom magamat, de az öngyalázás szükségét soha nem éreztem hevesebben.

— Oh! barom, mondtam összeszorított fogakkal; oh! vad barom!

II.

Azt a majmot tehát orgyilkos módon megöltem. Azután öt tétendeig a haditengerészet puskáin kívül semmiféle egyéb fegyver nem volt a kezemben; azokat is csak szolgálatban használtam. De még nem voltam egészen megjavulva, mert megint csak megesezt velem, hogy vadászni mentem.

Most azonban nem az egyenlítőméliéki ragyogó erdőben esett meg, hanem egy hepehupás síkság közepén, szürke kövek és sűrű bo-

A bolgár külügyminiszter.

Szófia, jan. 22. Most már bizonyosra veszik, hogy Petrov belügyminiszter veszi át ideiglenesen a külügyminiszterium vezetését.

A transzváli háboru.

London, jan. 22. A Reuter-ügynökség jelenti Johannesburgból mai kelettel: Az a Dewett, a ki nemrég Transzválban Bothá-val egyesült, nem Dewett tábornok. Azt hiszik, hogy az utóbbi még Oranji-ban van.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 22.

A belügyi költségvetés részletes tárgyalása során csupán a színművészeti tételnél volt érdekesebb vita, de ez sem kavart fel nagy port. Rátkay és Pichler támadták Keglevich intendánst, akit aztán a miniszterelnök vett védelmébe. Rátkaynak a vidéki színészetre vonatkozó kérelmére a kormányelnök biztosította a Házat arról, hogy a vidéki színészet érdekei szeme előtt lebegnek és azt már eddig is bizonyította.

Előzőleg rövid vita volt a parlamenti reform tárgyában. Holló Lajos szerencsétlen mosakodásaira a miniszterelnök felelt.

Részletes tudósításunk itt következik:

A képviselőház sajtópöre.

Elnök: Dániel Gábor, alelnök.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Lukács László, Darányi Ignác és Cseh Ervin miniszterek.

Kola János előadó bemutatja az igazságügyi bizottság jelentését a szegedi Közvélemény című lap ellen a képviselőház megsértéséért indítandó sajtóper tárgyában.

A belügyi költségvetés.

Holló Lajos: A parlamenti reformot nem kísérletezőképpen indítványozta. Arra már égető szükség van. Utal a francia parlamentre, a melynek reformja fényesen bevált. A kuriai bíraskodás nem öleli fel a leglényegesebb kérdéseket, így a titkos és a községenként való választást sem. A nemzeti pártnak igenis osztzkodnia kell a hatalomban, mert a felelős-

zót között, bizonytalan márcziusi ég alatt, Lesbos szigetének egy magányos foltján. Akkoriban egy egész kicsiny jelzőhajón voltam, melyet a tavaszi éjnapégyen viharos szelei már két nap óta ide s tova dobáltak a hullámokon; harmadnap aztán a szigetek egy védett öblöcskéjébe menekültünk. A szabad tenger izgalma hirtelen jött nyugalom és dologtalanság váltotta fel. A parton mindössze egy házacskát láttunk, pásztorok vagy kalózkok tanyáját; ezenkívül csupa szikla és pusztaság volt mindenfelé, szóval semmi, amiért érdemes lett volna kimenni a száraz földre.

Csak madárának hangzott mindenünnen; a mirtuszfákról, az ánizsbokrokról, — egy barátom pedig beteg volt a hajónkon és a tenger víz átáztatta élelmi szerek sehogysem izlettek neki. Aztán ez a barátom alamuszi módon így szól hozzám:

— Ugy sincs semmi dolgod, ugyan menj ki hát és hozz nekem vagy egy tucsat ilyen énekes madárkát vacsorára.

En pedig minden gondolkodás nélkül kimentem vadászni a szomorú, komor pusztaságba, ahol oly vidáman hangzott a madarak zenéje.

Tizenegy madárral elég jól boldogultam. Messziről lövöldöztem rájuk, és nem láttam a szenvedésüket, mert mikor fölszedtem őket, nem volt bennük élet.

A tizenkettediknél aztán alapos leczkében lett részem: azóta bizony tizennyolcz esztendő is elmúlt már, de mégis akkor vadászta én legutoljára.

De hát a lelkemben megmaradt kitörülhe-

seget is viselnie kell a kormány ténykedéseiert azóta, a mióta a kormánypártba belépett. Már pedig Apponyi a nemzeti becsület kérdésének mondotta a választói jog kiterjedését.

Széll Kálmán miniszterelnök: A parlamenti reform előtt nem zárkozott el ridegen. Ha a függetlenségi párt helyzetéhez most nagyon passzol is a parlamenti reform, azért még sürgösnek nem tartja. Visszautasítja azt a vádat, mintha a nemzeti óhajok elől elzárkozónék. De nemzeti szempontból most sokkal sürgösebb feladatok vannak, mint a parlamenti reform kérdése. Az ország konszolidációjára közgazdasági, társadalmi és kulturális feladatokat végeznek el előbb. (Élénk heiyeslés.)

Holló a kuriai bíraskodást elégségesnek nem tartja.

Széll: Én sem, de egyelőre be kell várnunk a tapasztalatokat. (Helyeslés.)

A czímet elfogadták.

Az árva és gyámügyi tételnél

Madarász Imre egyszerűsítést kíván.

Széll miniszterelnök már tegnapi beszédeben elmondta, hogy e tárgyban javaslatot terjeszt be.

Kammerer Ernő a községi pótadóról szólva, arra kéri a minisztert, hogy a községeket anyagiilag támogassa.

A tételt elfogadták.

Színészeti vita.

Rátkay László: Már régi óhaja a Háznak, hogy a színművészetet a belügyből a kultuszminisztériumba tegyék át. Eddig még sem történt semmi, holott ennek tanulmányozását Széll is megígérte. A nemzeti színház építését felémlítve, kérdi, mire való az intendáns? Talán arra, hogy lehetőleg tapintatos ne legyen és hogy a hazafias felbuzdulás benne meg ne legyen? Herczeg Ferencz tavaly elsőrendű temetést végzett, az intendáns mégis él még ma is. Ideje épen, hogy lemondásra kényszerítsék. (Helyeslés.)

Pichler: Mondjon le. (Derűtség.)

Rátkay: Felemlíti a nagyszebeni esetet, a mikor a magyar nyelvet megsértették. Hevesen kikel az ellen, hogy eddig megtorlás nem történt a magyar nyelv megsértése miatt. A vidéki színészet érdekében több és intenzívebb intézkedést és támogatást kér. Az opera tétel nem fogadja el, a nemzeti színházát elfogadja.

Pichler Győző azt bizonyítja, hogy a Keglevich intendatúrája mily óriási pénzbe kerül a nemzetnek. Felsorolja, hogy évenként mily nagy volt a deficit, amelyet még emelt az is, hogy a Vigszínházról egy művésznőt szerződtettek, akinek fizetése mellett járuléka még nagyobbak. Kérdi különben, hová ment a ren-

telten benyomást mely szavakkal fessek le azoknak, akik ezt az írásmat el fogják olvasni? Pedig sokkal kevésbé volt tragikus, mint a majom haláltusája, hiszen mindössze egy egyszerű szerény czinege-madárrol volt szó, melyre közelről löttem, és dalozás közben mint a villám, oltottam ki életét. Kétségkívül az öt év előtti vadászatom óta lassankint valami éles látás és könyűrület képződött ki a fejemben, és a hiába való kegyetlenkedést nem tudom olyan gondolatlan szemmel nézni, mint annakelőtte. Aztán az is, hogy egyenest Stambulból kerültem ide; muzulmám életem minden bübája csak két nap szakadt ketté, és pedig mindörökre; aztán meg ez a szigetcské, ahol véletlenül sodort el a tenger vize, és a szigetcské még most is török föld, és a mely-séges mélységű felindulások iránt már magában is fogékonyá tette a lelkemet... Pár percz előtt egy vén kecskepásztor vetődött utamba, akivel az ozmanlik nyelvén beszélgettem, aztán mindenütt ugyanazt az illatos nárciszt, ugyanazt a violaszín nagy kökörcsint láttam, melyek a Bosporus pusztáin is márcziusban viragznak.

Hát bizony itt, ezen a szigeten, egy meleg és védett sziklatorokban van a helye, ahol én a legutolsó vadásztöltvényemet elsütöttem. Egy napsugár, nyugodalmat és tavaszt hirdető napsugár átkezdett törni a felhőboltón, és a levegő állatkái hangosabban énekeltek, hogy üdvözöljék. Közel hozzám, virágzó ánizsbokrok között, kedves bizalommal éppen most lebent le egy czinege-madár egy sziklára; eleven életlől, mozgástól, jókedvtől, gyengédségtől ittasan

geteg pénz. Reméli, hogy miután kimutatta, hogy Keglevich az országnak legdrágább embere, sikerülni fog őt végre megbuktatni. (Le-rütség.)

Szell Kálmán miniszterelnök szerint a színházi dolgokban mindig elfogultak az emberek, nehéz tehát eligazodni és tárgyilagosnak lenni. A mi az előadásokat illeti, kívánatosnak tartja, hogy a magyar irodalmat minél inkább kultiválja a nemzeti színház, de kizárólag magyar darabokat előadni nem lehet, mert a színháznak kulturális hivatása is van és a külföldi műveket is be kell mutatnia. A vidéki színészet érdekében eddig is igen sokat tett és egy igen tapasztalt, szakértő embert nevezett ki a vidéki színészet felügyelőjévé, a ki a legbiztosabban fírad a vidéki színészet érdekében. A nemzeti színház élén egy év óta olyan igazgató van, a ki elfogulatlan emberek szerint helyreállítja a Nemzeti Színház régi művészi nivóját. A számadások nagy ellenőrzés alatt vannak, szinte sokalja. A deficizitnek a legutóbbi évig az volt az oka, hogy csökkent a bevétel. A kolozsvári színház építését még senkinek sem adta oda. Ha építeni fogják, a magyar építészek jogos érdekei ki lesznek elégítve.

Metzl Oszkár a szebeni esetet kellemetlen, elitelendő dolognak tartja, ezért nem lehet elítélni a nagyszzebeni közönséget, mely maga is rosztalta a tapintatlan ifjak cselekedetét. A magyar nyelv törvényességét semmi józan és komoly ember kétségbe nem vonja. (Elénk helyeslés.)

A tételt elfogadták.

Szünet után Pichler és Papp Samu szóltak még röviden, mire az ülést berekesztették. Holnap valószínűleg napirendre kerül a kereskedelmi tárcza költségvetése is.

Az angol királynő meghalt.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 22

Szombat óta kínos haldoklásban, eszméletlenül feküdt osbornei kastélyában Viktória angol királynő. Halálát bizonyosra vették már vasárnap reggelre, de a nyolcvankét éves agg asszony erős, szívós testétől nehezen vált el a lélek. Ma aztán bekövetkezett a katasztrófa: a királynő kiszivedett.

egy fölötté ropködő másik cizinege madár felé emelte a fejét, és örömeiben, sóvárgó elragadtatásban tele tüdővel zengeni kezdett. De én egy vadállati kézmozdulattal, mely vadállat mindegyikünknek a második. éneje, gépiesen vállhoz emeltem a puskát, és a golyó beleröpött a madárkába, s szép énekét mindörökké begyébe fojtotta; egy másodperc se telt bele, s finom bájos kis teste egy szegény rongydarabbá, egy vérző semmivé változott. Most már nincs más rendeltetése, min hogy egy ember-állat falánk fogai közt két falat hus legyen, s aztán lekerüljön a gyomra fenekére...

Oh! csak két nap előtt is még egy hennagyökérrel narancssárga színre festett körmű, kedves kéz egy csomó narciszt és kökörscint hozott a stambuli házikóba, aztán a napkeleti tavasznak ezeket a virágait itt, ebben a magányos sziklatorokban, ez alatt a viharterhes égbolt alatt találok meg újra, pedig már azt hittem, hogy sosem fogom viszontlátni őket! Es ez a könnyen billegő kicsinyke lény itt mellettem, szerelmi énekét bizalommal zengi bele a levegőbe! És én milyen durva kézzel pusztítom el a kis dalost!... de nem azt a rejtélyes összefüggést, melyet mindezek a dolgok fejében alkottak, ugysem tudnám kifejezni és azt sem tudnám megérteni, hogy a tetteni miért gyötört oly soká a lelkefurdalás, és miért fogott el a végtelen szomorúság, hogy elkövettem... Utolsó vadászatomnak czéda történetével megint egyszer a kifejezhetetlen érzelmek birodalmába tévedtem el. A majom példája jobban volt megválasztva, elismerem; meg is kellett volna elégednem.

Egészséges szervezetével, nyugodt életmódja mellett az agg királynő még elérhető volt egy darabig. Nem volt komoly betegsége, mely hirdette volna a véget. De az utolsó hónapokban rettenetes izgalmak érték s elborítván lelkét, lassankint megölték szervezetét.

Kezdődött a vég az angolok délafrikai vereségével. A királynőt a hónapokon át érkező rossz hírek idegessé tették; álmatlanság bántotta. Es ekkor érte a nagy csapás: kedves unokája, Viktor Keresztély herceg elesett a délafrikai harcztérren. Viktória királynő ekkor napokig sirt, aztán buskomorságba esett, melyből karácsony óta már csak néha-néha, akkor is rövid pár órára tért magához. Lassankint elhomályosodott elméje, úgy hogy a múlt héten, bár betegséget nem láttak rajta, négyszer tartottak minisztertanácsot, hogy a kormányzást Viktória királynő helyett régensre bizzák.

E tanácskozások közepette tört ki a királynő baja testileg is. Váratlanul mély aluszékonyság fogta el, valószínűleg gutaütés is érte, úgy hogy teste egészen megbénult, látását elvesztette, enni és beszélni nem tudott. Így feküdt szombat óta a halál küszöbén s most végre megváltotta a halál szenvedéseitől ezt a történelmi nevezetességű matrónát, ki a történelemben szinte páratlanul álló hosszú időn át uralkodott népei fölött.

Az angol királynő haláláról a következő táviratokat vettük:

Az utolsó órák.

London, január 22.

Az éjjelkor kiadott hivatalos jelentés szerint a királynő állapota nem változott. A dél-élti kis javulás egész nap tartott. A beteg táplálkozása elegendő volt. A királynő nyugodtan aludt.

Cowes, január 22.

Reggel 5 óra 30 perc.

A királynő állapota nem változott. Most is fölöttébb válságosnak tartják állapotát.

London, január 22.

A ma reggel 8 órakor kiadott orvosi jelentés így szólt: *A királynő ereje a reggel folyamán csökkent. Állapota komoly jelleget ölt.*

London, január 22.

D. u. 1 órakor.

A királynő ereje újból rohamosan hanyatlak. *Állapota rendkívül veszedelmes.* A legújabb orvosi jelentés szerint *nincs kilátás arra, hogy életét megmenthessék.* A királyi család összes tagjai a beteg körül vannak.

A halál.

Cowes, január 22.

A királyi család tagjai s az unokák, ezek közt Vilmos német császár, szorongó szívvel álltak körül a betegágyat. Csened honolt a teremben, csak a winchesteri püspök imáinak mormolása hallott.

Dél-élt még némi javulás mutatkozott, melyből arra következtettek, hogy a katasztrófa nincs közel. A királynő eszméleténél volt, megismerte a német császárt s bölintott, mikor a császárné üdvözlését tolmácsolta.

Aztán egyre fogyott a beteg ereje.

Ugy látszott, mintha aludnék. Gyermekai s unokái ágyánál térdelve imádkoztak.

A királynőnek könnyű halála volt. Utolsó perceiben semmi szenvedés nem látszott rajta, nyugodtan szendergett. Pontban fél 7 órakor este az ágyhoz lépő orvosok észrevették, hogy Viktória meghalt...

Egy szó, egy sóhaj nélkül vált meg testétől a lélek. A beteg egyébként az utóbbi napokban alig szenvedett valamit.

A halálhír.

Berlin, január 22.

Este 6 óra 45 perc.

E pillanatban érkezett ide egy osborne-i távirat, a mely jelenti, hogy Viktória királynő pontban 6 és fél órakor meghalt.

Budapest, január 22.

Este 9 óra 40 perc.

Osborne-ból táviratozzák, hogy Viktória királynő este 6 óra 30 perczkor kiszivedett.

London, január 22.

Este 8 óra 36 perc.

A királynő elhunytáról az első hivatalos sürgönyt a lordmayor kapta, még pedig magától a walesi hercegtől, ki a táviratot csak így írta alá: *Albert Eduárd.* A sürgöny szó szerint így hangzik:

Szeretett anyám éppen most gyermekeitől és unokáitól körülvéve meghalt.

Albert Eduárd.

A lordmayor a táviratra rögtön kondoleált, de még ő sem czimezi királynak a walesi herceget. A távirat szövege a következő:

A legnagyobb szomorúsággal és gyászszal vettem királyi felséged sürgönyét s e szomorú hírt azonnal tudattam polgártársaimmal. Ő felségének neve és emlékezete örökké fog élni népének szívében.

Mély tisztelettel bátorkodom királyi felségeddel s a királyi család összes tagjaival a londoni City őszinte rokonszenvét tudatni.

Franck Green,
lordmayor.

Az eltitkolt betegség.

London, január 22.

A *Daily News* ma esti rendkívüli kiadásában megemlíti, hogy Viktória királynő betegségében a komolyabb fordulat már a múlt hónapban beállott. Oly gyengeség vett rajta erőt baltimorei tartózkodása alatt, hogy járnai sem birt. Rendkívül sokat szenvedett, de nem akart ágyba feküdni.

Osborne-ban minden vasárnap megjelent a királyi kastély kápolnájában tartatni szokott istentiszteleten. Karácsony után az udvari pap az orvosok reudelkezéséhez képest beszüntette a szertartást, mert azoktól a királynő el nem maradt volna. Attól féltek, hogy a kápolnában való megjelenés egészségének nagy ártalmára lesz.

Három hét előtt kezdtek mutatkozni a betegség komolyabb jelei. Népe előtt a királynő egyenes parancsára eltitkolták Viktória betegségét, mert a királynő attól félt, hogy ha arról leánya Frigyes császár özvegye értesül, a ki akkor szintén nagy beteg volt, súlyosbodnék a betegsége.

A királynő életrajza.

Viktória Alexandrie, Nagy-Britania és Írország királynője, Elő-India császárnéja, született 1819. május 24-én. Eduard Kent herceg és Lujza Szász-Koburg hercegnő (özvegy Leiningen hercegné) egyetlen

leánya. Atyja halálával, 1820. január 23-án — atyja IV. Vilmos angol király öccse volt — Viktória az angol trón legközelebbi örököse lett.

Northumberland hercegnő felügyelete alatt nyerte kiképzését; kiváltképen kitűnt a zenében s a növénytanban. A whig-párthoz tartozó Melbourne lord volt tanítója az angol államjogban, a történelemben s az angol kormányzási gyakorlatban.

Midőn IV. Vilmos 1837 január 10-én meghalt, Viktóriát királynővé kiáltották ki és 1838. január 28-án megkorozták. Kérői nagy számából, szíve sugallatát követve, rokonát, Albert Szász-Koburg herceget szemelte ki, a kivel példátlan boldogságban élt s aki azután mint *Prince Consort* politikai kérdésekben is rendkívül nagy befolyásra emelkedett.

Kormányzása kezdetén Viktória whig-minisztériumra bízta a hatalmat és nem szívesen vált meg szabadelvű tanácsosaitól, midőn azok a többséget az alsóházban elvesztették. Okossága és tapintatossága folytán mindjárt kezdetben jobban tudott alkalmazkodni a parlamenti kormányrendszer követelményeihez, mint elődjei az angol trónon; sőt némi ellenszenv leküzdése után abba is belegyezett, hogy az eddig hölgyek által viselt udvari hivatalokat, sőt női szolgálait is a váltakozó minisztériumok pártállása szerint változtassa. A külügyi politika terén ellenben nem ritkán a saját, illetve a férje akaratát érvényesítette.

Az 1848-iki forradalom Anglia szabad földjén nem talált kedvező talajra. A keleti kérdés újabb kitörése után, a krími háboru idejében, Viktória királynő az oroszoknak hadat izent, a keleti kérdésben utóbb inkább a tory-párt és különösen *Disraeli* álláspontját fogadta el. Az ő kívánságára terjesztette *Disraeli* 1876-ban azt a törvényt a parlament elé, mely a királynőt az *Empress of India* — India császárnője — cím viselésére felhatalmazta, melyet azután a május 1-én közölt kiáltvány alapján fel is vett.

Hosszu és sokszor sikerektől kísért uralkodását az elégtelen irek gyakran megzavarták, ámbar a gyarmatokban is sűrűn felkelésekre került a dolog, így 1857—58-ban *Elő-Indiában*. A gyarmathálózat kiterjesztése különösen *Afrikában* sodorta az angolokat sok és véres háboruba. E közben veszteségek is érték őket, így különösen a mahdi felkelése folytán *Szudánban* és *Nubiában*, de ezeket a veszteségeket igyekeztek helyrehozni, az apró szerezsen királyokkal szemben pedig amugy is mindig győztek. Csak déli *Afrikában* húzták a rövidebbet s ezt a csorbát, mely *Transzvál* elszakadásával végződött, sem a cselszövő *Rhodes Cecil*, sem *Jameson* expedíciója nem volt képes kiköszörölni. 1899-ben az angolok új harcot kezdtek *Transzvál* és *Oranje* ellen. A bur néppel szemben folytatott ez a háboru még most is tart s rendkívül sok keserűséget okozott, sőt okoz ma is úgy az angol népnek, mint a szerencsétlen kezű britt vezéreknek.

1887. június 21-ikén nagy pompával ültek meg Londonban Viktória királynő trónralépésének ötvenedik, tíz évvel ké-

sőbb még nagyobb fényvel hatvanadik évfordulóját. Csakhogy az ünnepi hangulatot az *Előindiában* pusztító éhhalál és a vad hegyi törzsek lázadásának híre kissé megzavarta.

Viktória királynő ritka boldog házasságának Albert herceg 1861. december 14-én bekövetkezett korai halála vetett véget. Évtizedeken át gyászolta a királynő férjét és emlékét több munkában számos hirlapi cikkben örökítette meg. Házasságából kilencz gyermek született: Viktória Adelheid német császárné és porosz királyné (Frigyes Vilmos özvegye) Albert Eduard walesi herceg, Alice hercegnő, Alfréd edinburgi herceg, Ilona hercegnő, Lujza hercegnő, Arthur connaughti herceg, Lipót Albany herceg és Beatrix hercegnő.

Vilmos császár a halottnál.

Berlin, január 22.

Vilmos császár csak szombat este értesült a nagyanyja egészségi állapotában beállott kritikus fordulatról, a mikor a birodalmi kancellárnál megjelent. Azonnal kijelentette, hogy el fog Osborne-ba utazni.

— Én vagyok a királynő legidősebb unokája — ugymoad — s mivel anyám betegsége miatt akadályozva van abban, hogy elutazzék, nekem kötelességem hozzá sietni.

Eleinte azt tervezte a császár, hogy a *Hohenzollern* yachton teszi meg az utat, de erről a szándékáról az idő rövidsége miatt letett.

Osborne, január 22.

Mikor a német császár a betegszobába lépett, a királynő megismerte unokáját. A császár azonban csak rövid ideig maradt a betegnél, mert az orvosok azt kívánták, hogy a királynő ne izgassa föl magát. A császár a walesi herceggel és nejével és a királyi család többi tagjaival étkezett.

A walesi herceg a trónon.

London, január 22.

Az angol királyi trónra a trónörökös walesi herceg, *Albert Eduárd* lép, ki már holnap ide érkezik, hogy az esküt letegye.

A halálhír közzététele után meghívókat küldtek szét a holnap délután 3 órakor összeülő parlament tagjainak. A parlament kifejezi részvétét, azután pedig üdvözlő feliratot intéz az új királyhoz.

Balfour Arthur, a kincstár első lordja, Osborne-ba utazott a kormány képviselőtében. A belügyminiszter *Eastbourne*-ből egyelőre Londonba utazott. Külön vonat áll készen arra az esetre, ha a minisztereket *Albert Eduárd* király Osborne-ba hívná.

Az új király.

Az elhunyt királynőt legidősebb fia, *Albert Eduárd* walesi herceg követi, a ki Londonban a Buckingham-palotában, 1841. november 9-én született.

A herceget atyja kiváló gondnal nevelte, az oxfordi és cambridgei egyetem hallgatója volt. Számos és nagy utazásokat tett, volt Amerikában, a keleten és Indiában. Európát több ízben bejárta s Budapesten is gyakran megfordult, a hol tiszteletbeli tagja a Nemzeti Kaszinónak.

1863. márczius 10-én nősült meg. Neje *Alexandro, IX.* Keresztély dán király leánya. Két fia és három leánya van.

A walesi herceg belekeveredett néhány

kényes pörbe, de azért népszerűsége meringhatlan maradt. 1892. január 9-én az a csapás érte, hogy legidősebb fia, a clarencei herceg, ki már az anyai ágon magyar származású Teck Mary kisasszonnyal volt eljegyezve, Sandringhamban meghülés következtében meghalt.

A gyász.

London, január 22.

Az egész nemzetet mélyen megrendítette az osbornei hír, amely hirtelenségével a legnagyobb megdöbbenést idézte elő. Egyébről sem beszélnek az emberek, mint a királynő betegségről és haláláról. Még a legszegényebb és legtávolabb eső városrészekben is mindenütt a királynő nevét emlegetik a legőszintébb sajnálkozással és legmélyebb részvétellel. A meglehetősen nagy távolság miatt, amely Osborne Londontól elválasztja, Londonban a rövid hivatalos jelentésekre van utalva a közönség.

A lakosság kedve végtelenül nyomott. A Cityben és a börzén egészen megakadt a forgalom. A középületek előtt, a melyeken legelőször függesztették ki a királyné halálhírét, így a mansion house és a Buckingham-palota előtt, óriási néptömeg csoportosul. A vidék részvéte szinte nagyobb a fővárosénál. A táviratforgalom minden képzeletet meghalad; az osbornei táviratokat százezer vidéki címre táviratozzák tovább.

Igy természetes, hogy rövid idő alatt elterjedt szerte az egész félszigeten a királynő halálának híre. A főváros látkepe egészen megváltozott a gyász következtében. Kihalt az élet a klubokból, a mulatóhelyekből. A színházakat, hangversenytermeket bezárták, a tervezett mulatságok is természetesen sorban elmaradnak.

Bécsből jelentik, hogy a mára kitűzött udvari bál ő felsége parancsára elmarad. Elmaradt az angol nagykövetségnek ma estére kitűzött bálja is.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Szerda: A görög rabszolga, operette. (Páros bérlet.)

Csütörtök: Coralie és Társa, bohózat. (Páratlan bérlet.)

Péntek: A gascognei nemes, operette. (Páros bérlet.)

Szombat: A gascognei nemes, operette. (Páratlan bérlet.)

* **Gascognei nemes.** A pénteki repriz iránt a közönség körében nagy érdeklődés mutatkozik. A pénztárnál a *Gascognei nemes* mindkét előadására tömeges előjegyzés történt. A daraból már szorgalmasan folynak a szinpad próbák, a műszaki személyzet pedig délutánonként a díszletek összeállításán buzgólkodik. A címszerepet, a kalandhajhász nemest *Érczkövy* játssza. A szereposztás következő: *Mary Rédey* Szidi; *Cascarita: Felhő* Rózsi; *James: Boda* Ferencz; *Ruppinel: Hegyesy* Gyula; *Marsán: Szaday* Ferencz; *Dániel: Nemes* Sándor; *Lafleurs: Szabó* László.

* **Az Idegen nő.** Az oly klasszikus darabokat, melyekben alkalmunk volt nagy művészeket láthatni, bizonyos rezervával fogadja a közönség. Élvezi a darabot benső szépségeiért, és az alakításokat jóakarattal kíséri, de a játék méltatásánál nem zárkozzhatik el az összehasonlítások elől. — A mai előadás azonban a főszereplők játéka szempontjából oly magasan áll, hogy ha nem is a legmagasabb művészet élve,

zetét nyújtotta, de mindenesetre a közönség legteljesebb elismerésére méltó volt. *Angyal Ilka* a czimszerepben a legjobbat adta és hiszszük, hogy vidéki színpadnak tökéletesebb alakításban alig lesz része. A büszke nő bosszujának indokait oly nemes hévvel, oly meggyőző erővel juttatta kifejezésre, játékaival és mimikájával oly igazzá tudta tenni, hogy a közönség nyílt színen tapsolta meg. *Menszáros Margit* az atyja hiúságának áldozatul esett szerencsétlen nőt jellemezte, ki szenvedéseivel részvétet tudott kelteni és ki Gerard iránti szerelmének hevét, tisztaságát bensőséggel tudta tolmácsolni. A fiatal művésznő ebben a szerepében nagy mértékben adta művészi erejének tanúságát. Nyílt színen kapott tapsokat és gyakori kihívásban részesült. *László Gyula* a herceget játszotta, kinek léhaságát a legtermészetesebben tudta feltüntetni ezzel igazolva, hogy nagy intelligenciája és alakítási képessége őt a vidéki szinten felül emeli. Jó volt *Bács* a józan és becsületes amerikai szerepében, melyben egész egyénisége megtestesül. *Palágyi Gerard* hálás szerepét játszotta. A szavak forró szerelemről beszélnek ugyan, de kiejtésük köben mintha elhidegülné az érzelm. Elhisszük, hogy érzi azt, amit mond, de ezt meg is kell értetni a közönséggel. A kisebb szerepekben *Bácsné*, *Kalocsa Róza*, *Fenyéri*, *Mezey*, *Nemess* jók voltak.

* **Verdi szívszélhűdés érte.** A híres olasz zeneszerző súlyos beteg. jobb oldalát *szívszélhűdés* érte. Állapotáról a kezelő orvosok ma reggel fél 9 órakor a következő jelentést adták ki: A mestert tegnap délelőtt fél 11 órakor előzetes gyöngye tünetek után a jobb oldal bénulásával járó szélhűdés érte. A délelőtti folyamán állapota fenyegető volt. Most kevésbé veszélyes az állapota, de mégis aggasztó. Mindenütt élénk részvét nyilvánul a mester iránt. Folyton érkeznek tudakozódások ugy belföldről, mint külföldről. A Stefani-ügynökségnek jelentik Milanóból: Verdi állapotáról este 9 órakor a következő orvosi jelentést adták ki: Súlyos zavarok az agyban, közérzet hiányos. A beteg *általános állapota aggasztó.*

Az éjjeli órákban kapjuk telefonon a hírt, hogy az agg zeneszerző állapota most már teljesen rosszabbra fordult. Egy flórenczi orvos-tanárt hívtak a beteg ágyához, aki azt a kijelentést tette, hogy a betegség tünetei olyanok, hogy tekintve Verdi agg korát, *életben maradásához nincs remény.*

* **Burmester hangverseny.** Ha Kubelikben meg is csudálja az ember, a csodás technikát, egyet még sem lel meg benne. Azt a nyugalmat, mely a művész érettségét jelenti. Mert akármilyen tüzes is legyen a hegedűs játéka, csak akkor klasszikusan teljes a hatása, ha megszelidül kezében a vonó és jellemzően nyugodt emelkedettség van abban, amit tőle hallani. Mert ha a játék eredetisége tulmegy egy bizonyos fokon, nem azt kapjuk, amit a zeneköltő adott, hanem azt, amit az interpretátor csinált belőle. Legutóbbi budapesti hangversenyén különösen élesen láttuk, hogy a vadtitányságnál mennyivel különb a művészi megállapodottság. *Burmester Willy* játszott a Royal termében. Egy szókefejú, érdekes ember, aki még elég fiatal arra, hogy ne a leünpelt nagyságok közönyével lépjen a közönség elé, de már elég érett a művészetében, hogy amit előad annak meglegyen a klasszikus fensége is. Ezen estén a műsora remek volt, *Mendelssohn* hegedűversenyével kezdte. Előadta *Wieniavszky Faust* ábrándját, mely csodásan hangzott e művész vonója elől, de az ünneplés akkor tört ki igazán hatalmas tapsban, mikor Bach mélyenjáró dolgai következtek. A híres A-át tökéletesen játszotta. A költő szószólója volt, tisztán és nemesen adta azt a kincset. A közönség nem telt be mindezzel, mikor a hangversenynek vége lett, állhatatosan tapsolt a míg ráadást nem kapott, kétszer is. Aradi hangversenye *Február hó 3-án* a Fehér Kereszt nagytermében lesz megtartva. Jegyek kaphatók *Révész Nándor* könyvkereskedésében 6, 4, 3 és 2 koronáért.

* **A debreczeniek, Komjáthy és Bölönyi** A debreczeni színház közönsége sehogy sincsen megelégedve a mostani igazgató működésével és *Bölönyi Józsefet*, a Kolozsvárról kicseppent intendánst szeretné a Komjáthy helyén látni. A színiügyi bizottság azonban lelkesedik Komjáthyért és szavazza neki a bizalmat meg az elismerést. Mindez pedig kiolvasható az alábbi két közleményből.

A debreczeniek között egyre népszerűbb lesz az az eszme, hogy *Bölönyi Józsefet* nyeljék meg színházuk számára intendánsnak. Mint nekünk most Debreczenből jelentik, a színházlátogató közönség között mozgalom indult meg arra nézve, hogy Bölönyhöz egy pár tekintélyes ember által alá írott kérést intézzenek, kérve őt, vegyen részt a következő színházi pályázaton, a mely esetben körülbelül bizonyos, hogy ő lesz a színház intendánsa. Szóval a debreczeniek szívesen látnák *Bölönyi Józsefet*, csak az a kérdés most, ő elfogadja-e a megtisztelő, de terhes állást.

A másik közlemény szerint azon hajsza, melyet a debreczeniek *Komjáthy* igazgató ellen indítottak s melynek eredményeként már több pályázat és memorandum is érkezett részben a színiügyi bizottság, részben a városi tanácshoz, ugy látszik, véget ért. Ugyanis a debreczeni színiügyi bizottság legutóbb tartott ülésében egyhangulag, szinte lelkesülten bizalmat szavazott neki s a legteljesebb megelégedését fejezte ki az ő és társulata működése iránt.

Ezek után igazán kíváncsiak lehetünk, hogy ki lesz a debreczeni színház igazgatója?

Fejérváry Géza báró betegsége.

(A javulás utján.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 22.

Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter állapota még mindig a legnagyobb mértékben aggasztó. A miniszter még nincs túl a veszedelmen. Az éjjel görcsök zavarták. Az orvosok félték a mai naptól, az operáció utáni harmadik naptól. Ha a mai nap szerencsésen elmúlik, meg van a valószínűség arra, hogy komplikációk nem következnek be, s a beteg két hónap alatt felgyógyul.

Tegnap az esteli órákban valamivel gyengébb volt a szivverés, mint napközben és a miniszteren észrevehető volt a nagy kimerültség.

Herzl tanár nagyon sokáig volt benn a betegnél s csaknem az egész éjszakát fennvirrasztva töltötte. Mikor kijön, keveset beszél s mélyen gondolataiba merülve járkal le és fel a szanatórium folyosóján. Tegnap sokkal vidámabbnak, sokkal élénkebbnek látták. Többet beszélt és jobban bizott.

A királyt a honvédelmi miniszter állapotáról óránként informálják. A beteghez orvosain kívül nem bocsítanak be senkit csupán fiát, báró *Fejérváry Imre* baranyamegyei főispánt és gróf *Kornis*st. *Herzl* tanár megtiltotta a miniszternek a beszélgetést.

Herzl éjjel egy órakor kijött a beteg szobájából s rövid félórára lepihent.

Éjfélt után a minisztert heves bélgörcsök támadták meg s a beteg arcán észrevehető volt, hogy nagy fájdalmat okoznak neki. Az érverés nagyon egyenetlen éjfélt után s *Herzl* nyughatatlanul ment vissza eltávózása után néhány perc múlva betegéhez.

Ma reggel nagy örömmel jelentette *Herzl* doktor, hogy a miniszter állapota *határozott ja-*

vulásnak indult. A beteg közvetlen közelében vannak állandóan a legközelebbi rokonok, akik a legnagyobb reménnyel vannak a miniszter gyors fölépülése iránt, amely reményt a kezelő tanárok és orvosok ma déli jelentése nagyban támogat.

A délelőtti folyamán egymást érték az előkelő látogatók. Ott voltak: *Tisza Kálmán*, *Bogdanovics Lucian* püspök, *Szvetics József* altábornagy, a honvéd katonai főtörvényszék elnöke, *Kráncz János* altábornagy, *Orgonás Zsigmond* tábornok, *Schöber Károly* tábornok-hadbíró, *Podmaniczky Gyula* báró, *Antal Gyula* dr. egyetemi jogtanár stb.

Fejérváry Géza báró honvédelmi miniszter állapotáról ma délelőtt 10 órakor a következő orvosi jelentést adták ki:

Közérzés elég jó. Az éj folyamán kisebb bélgörcsök, a melyek orvosi beavatkozásra megszűntek. Harmadfél órát aludt. Hőmérséklet 37. Szívműködés javult. Érverés 64, kevésbé kihagyó. Moteorizmus mérsékelt. Tápfelvétel elégséges. *Herzl* dr., *Müller* dr., *Kunze* dr.

Ingyen kenyér!

— Ujabb adakozások. —

Arad, január 22.

Az éhezők kenyeres boltjában nem szünetel a forgalom. Ma ismét *ezernél* több darab kenyeret osztottak ki. Minél jobban elterjed a városban az ingyenkenyér osztás híre, annál tömegesebb számban jelentkeznek napról-napra a város szegényei a jószívek alamizsnájában részesedni.

Bár szerkesztőségünk a város közönségének lelkes és tömeges adakozása következtében a gyűjtést befejezte, még mindig érkeznek be adományok az ingyenkenyérre. Így ma többek közt *Fényes Kálmán* a vasuti fűtőház főnöke juttatott hozzánk 11 korona 10 fillért, mely összeget a vasut fiók-műhelyében gyűjtöttek össze. Az adományt kísérő levél egyuttal tudomásunkra hozza, hogy a fiók-műhely munkásai február hó 16-án, a városligeti vendéglő nagytermében *táncmulatságot* rendeznek, melynek jövedelmét az ingyenkenyérre adják. Hiszen maguk a munkások tudják legjobban megbecsülni a jótéteményt, melyet az ingyenkenyér nyújt, ők ismerik legjobban azt az állapotot, mikor a két kéz nem tudja megkeresni a mindennapit s mikor aztán éheznek az egész család.

A kenyér kiosztásban ma ismét női kezek segítettek nekünk. *Rosenfeld Jenőné*, *Vass Gézáné*, *Balogh Gézáné* urnők és *Hidvéghy Anna* urhölgy egész nap ott fáradoztak a kenyeres boltban, a szegényeknek is jobban esett a falat kenyér az ő kezükből.

Ma a következő adományok folytak be:

	Korona
Eissen Gyula gyűjtése	20.20
Seidner Bernát	20.—
Wechsler Regina gyűjtése	16.80
Fényes Kálmán fűtőházfőnök gyűjtése	11.10
Máday Hermine gyűjtése	11.—
Az F.-gyermek gyűjtése	8.—
Politzer Miksáné gyűjtése	7.10
Glück Irénke gyűjtése	7.—
Pánfil tótváradai bucsuzató-társaság	6.—
Nussbaum Lilike	4.—
Hofbauer Olga	4.—
Mairovitz Emil (Borosbes)	2.—

Spitz Sándor	2.—
Fogi Manó	2.—
Weininger Zsigmond	2.—
Schattelesz József	2.—
Tenner László	2.—
Nagy Gyurka	2.—
Szende Lajos	1.—
N. N.	1.—
Cziegler Lajos (Kétegyháza)	1.—
Mai gyűjtésünk összege	123.20
Hozzáadva a tegnapi gyűjtött összeget	4678.72
Eddigi gyűjtésünk	4810.92

Eissen Gyula ivén adakoztak: Özv. Dániel Józsefné 10 kor, Schweitzer Amália 8 kor, Braumüller Rezsó 2 kor, Eissen József, Eissen Józsefné 1—1 kor, M. I., Sz. I., Kreiling 40—40 fillér. *Osszesen 20 kor. 20 fillér.*

Wechsler Regine ivén: Wechsler Regine 4 kor, Mayer Armin (Bécs) 2 kor, Matis Endre, Kaban József, N. N., Ipsilanti, Zimmerman Ignáczné, Keppich Gyurika, Steiner Adolf, Börszövetkezet, Schik Lilike, N. N. 1—1 kor, özv. Baumgartner Rudolfné, 40 fillér, Lázár Antal 40 fillér. *Osszesen 16 kor. 80 fillér.*

Fényes Kálmán fűtőházi főnök ivén: Fényes Kálmán 3 kor, Boruchi Ferencz, Boda Béla 1—1 kor, Györi Gyula, Mészáros István, Witkovszki József, Mohai István, Asztalos Gyula, Sárközy Tihomér, Krausz Ferencz, Tarjány György 44—40 fillér, Portörő Mátyás, Gulyás Gábor, Gubik Pál 30—30 fillér, Szeles Pál, Fischer József, Pabar Lajos, Rózsa Géza, Jászai Samu, Konceza László, Málnási Béla, Váralyai János, Vilkács Vincze, Somogyi Gyula 20—20 fillér. *11 kor. 10 fillér.*

Máday Hermine ivén: Özv. Nikodém Jánosné 5 kor, Zeller Irénke és Sárka, Würstler Mitzi, Beráné, Arányi Szeréna, N. N., Máday Hermine 1—1 kor. *Osszesen 11 korona.*

Politzer Miksáné ivén: Politzer Miksáné, ifj. Weszely Pál, Wanyek Paula 1—1 kor, Partos János m. v., Kuruczy Gergely m. v. t., Szeues Miksa, Fodorenko Mihály, Bencze Emil m. a. v., Teleki Miklós, Polgár Suhál 40—40 fillér, Rajka József és Kálmán 30 fillér, ifj. Perlaky Lőrincz, Decker Ödön, Lancsárics József, Polgár Duda, Zeicher János 20—20 fillér. *Osszesen 7 kor. 10 fillér.*

Glück Irénke ivén: Dóri Károly, Glück Józsefné, Suci János, Szauer Adolf 1—1 kor, Grünbaum Mór 60 fillér, Hajda János, Schmidt Antal, Glück Ilona, Glück Andor, Glück Erzsike, Glück Irén 40—40 fillér. *Osszesen 7 korona.*

MULATSÁGOK

Farsangi naptár:

Január 26. Az aradi posta- és távirat altszék tánczestélye (Fehér kereszt). — Az aradi iparosifjak önképző- és betegsegélyező-egyletének szórakoztató estélye (Arenae-palota). — Az eleki urhölgyek tánczestélye (Sarkadi-szálloda). — Az új-szent-annai társaskör tánczestélye (Zimmermann-vendéglő).

Január 27. Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló). — A csermői tüzoltó-egylet tánczestélye (Kaszimó).

Február 1. Az aradi waggongyári önkéntes tüzoltókar tánczestélye (Városliget).

Február 2. Tanító bálja (Polgári iskola). — Az aradi hivatalosok bálja (Színházi sörcsarnok). — A Máv. altszék tánczestélye (Központi szálló). — Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló). — A radnai önkéntes tüzoltó-egylet tánczestélye (Fekete sas).

Február 3. Az aradi szabómunkások szakegyletének tánczestélye (Kass-vendéglő).

Február 4. A cigányzenészek piknikje (Knapp-rendéglő).

Február 9. Az aradi iparosok tánczestélye (Fehér Kereszt). — A gyoroki olvasó-egylet tánczestélye.

Február 16. A waggongyári magyar dalkör hangversenyyel egybekötött tánczestélye (Központi szálló). — A Máv. aradi fiókműhely munkásainak tánczestélye (Városliget). — A lutheránusok tánczestélye (Fehér Kereszt).

(=) **Tanító bálja.** A február 2-án tartandó tanító bál iránt a közönség körében állandóan igen nagy az érdeklődés s a rendezőségnek nem csekély dolgot ad a mutatkozó igénynek kielégítésére a szükséges intézkedéseket megtenni. Kitünő és olcsó ételről és italról az előző évekhez hasonlóan gondoskodott a rendezőség.

Az édességek tárházát, a cukrászdát ez évben is a nők vették szíves pártfogásukba s ily körülmények között a siker itt van legjobban biztosítva. A női bizottság ülése, mely eddig egyik különös érdekességét képezte a tanító-bál rendezésének, ez évben — a nők óhajára — idő megtakarításból elmaradt, s a rendezőség lapunk utján kéri fel azon kegyes szívű urnőket és urhölgyeket, kik a cukrászda gyarapításához lesznek szívesek hozzájárulni, hogy ebbeli lekötendő ajánlatukat kegyeskedjenek szombaton, folyó hó 26-án d. e. 10 óráig a templom-utczai fiú iskola földszinti saroktermében *Szilágyi* Györgynek, esetleg bármely tanítónőnek tudomására juttatni. A valóban jótékony cél iránti tekintetből a rendezőség a legnagyobb köszönettel fogadja a cukrászda részére a tetszés szerinti följajlandó tárgyakat.

(=) **A gyoroki olvasó egylet** kebeléből alakult bizottság az egyleti könyvtár javára február hó 9-én szombaton az olvasó egylet helyiségében, zártkörű tánczvigalmat rendez. A bizottság tagjai: *Adamovits* László bizottsági elnök, Kende Vilmos, Kiss Imre, Melicher Kornél, Montia György, Szilvássy Géza, Szundi Aurél, Vertán Jenő, rendező bizottsági tagok. Belépti-jegy személyenkint 3 korona, családijegy 6 korona.

(=) **Az új-szent annai társaskör** január hó 26-án a Zimmermann-féle vendéglő dísztermében, *Städtner* Károly borosjenői zenekara közreműködése mellett zártkörű tánczvigalmat rendez. Belépti-díj személyenkint 2 korona.

(=) **A radnai önkéntes tüzoltó-egylet** által február hó 2-án a m. radnai Fekete Sas szálloda termeiben tánczvigalmat rendez. Belépti-jegyek ára: család-jegy 1 frt. 50 kr. személy-jegy 1 frt.

A halott becsülete.

(Az öngyilkos Schiller titkár aktái.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 22.

Megirtuk annak idején, hogy *Schiller* Károly volt aradi, később szegedi pénzügyi titkár öngyilkosságot követett el. Tragikus vége kínos hatást keltett, de már azóta ráborult a szegény elesett férfiu hantjára a feledés fátyola. Súlyos vád érte *Schiller* Károly becsületét és ezzel nem tudott élni a becsületre oly érzékeny férfi: megölte magát azzal a vallomással az ajkán, hogy ártatlan. A vád súlya alatt halt meg és a vád ott maradt a ravatalánál, ráfeküdt a sírjára, de ez eilen már mit sem tehetett.

De az igazság ébren volt és dolgozott a halott becsületeért tovább. Akik ismerték *Schiller* Károlyt, azok meg voltak győződve az ártatlanságáról, megirták, mint a halálosan megsebzett becsület martirját, aki szeretne egykor a jókedvű, gondtalan pajtási életet, de a puritánságig becsületes fiú volt mindig.

Jól ismerték így. A halála után jött el az igazsága és megrázó elégtétele a szegény áldozatnak, hogy ártatlanul halt meg. Erről a szenzációs felfedezésről értesíti lapunkat ma szegedi tudósítónk.

Akkor a hivatalos akták ugyan ellene szóltak vádolón és ez menti azokat, akik gyanúsították, de kiderült most, hogy a halott azon aktái, amelyek miatt meg kellett halni a becsületes embernek, hazudtak, félrevezetve a föllebbvalókat. Az áldozat azonban akkor hiába mondta: ártatlan vagyok, nem nyultam a kincstár pénzéhez.

Hát ime kiderült, hogy *Schiller* Károly hivatali működése révén, az ő keze nyomán semmi kár nincsen, nem maradt. Nem volt az aktákon, amik a szerencsétlen ember ellen

szóltak, rendben egy államkölcsonös ház után eső összeg, összesen 5—600 frtról találtak megfelelő elszámolást.

Schiller Károly kétségbeesve védekezett: ő elszámolt. Ő nem vett el a kincstáréból semmit. Bizonyítani nem tudott. Már a kir. ügyészségnél volt az ügy, pedig még a rendes hivatali vizsgálat se folyt le, végrehajtó jelent meg foglalni a lakásán, meg volt már idézve.

S ekkor ő megölte magát. Így történt.

A napokban, mint hírünk mondja, megtaláltak véletlenül azokat az aktákat is, amelyek *Schiller* Károlyt igazolják a halálában visszaadják a becsületét a — halottnak.

Ugy jelentik, hogy a minap elhunyt öreg kincstári ügyész közhivatalos iratai között, mikor azokat átvizsgálták, megtalálták azon hiányzó összegekről szóló elszámolási aktákat, amelyek miatt a katasztrófa történt. Az özvegy, aki tudta, meg volt győződve halottja ártatlanságáról, mélyen megrendülve jár most azután, hogy néhai férjének, az ő halottjának emléke a megtalált akták alapján tisztáztassék a nyilvánosság előtt és mint halljuk, a bíróság elé szándékozik vinni a végzetes tragédiát.

Schreyer Harry Berlinben.

(Az eltűnt konzervatóriumi igazgató.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 22.

A mai fővárosi lapokban egy Aradot közlő érdeklő hír látott napvilágot. Azt írják, hogy *Schreyer* Harry, az aradi, majd utóbb a temesvári zene-konzervatóriumi igazgatója *Berlinbe* szökött nagyobb összegű adósság hátrahagyásával, s hogy a temesvári zeneakadémia fölötte már elhangzott a döbszó is. Szombat délután elérkeztek az egész intézeti berendezést. Potom kétezer korona folyt be ezen *Schreyer* Harrynak egy régi hatezer koronás váltó-adóssága fejében. A temesvári zeneakadémia volt tanári kara ez ügyben értekezletet tartott, a melyen igen loyálisan, elhatározották, hogy az intézetnek körülbelül 150 növendékének a befizetett tandíjért oktatást adnak a lakásukon.

Ez volna a temesvári intézet bukásának rövid története. Az előzményeket elmondjuk a következőkben:

Öt évvel ezelőtt Arad zenevilágát az utóbbi évek térlenségéből, egy érdekes terv megvalósítása rázta föl. Az Amerikából szülővárosába hazaérkezett *Schreyer* Harry elsőrangú külföldi zenetanárok szerződésével egy magasabb zeneiskolát szándékozott nyitni. A terv rövid idő alatt meg is valósult s Arad zeneélete tagadhatatlanul ismét arra a nivóra emelkedett, a melyen évek előtt állt. Ez pedig *Schreyer* Harry érdeme.

A konzervatórium a tekintélyes tanerők szerződésére révén bőségesen kapott növendékeket s a város hivatalosan is segítette az intézetet.

Egészen a múlt évig zavartalanul működött a konzervatórium, ekkor azonban sokféle, de jobbra ellenőrizhetlen hír miatt a növendékek száma fogyni kezdett.

Schreyer a nagy kiadásokat nem bírta fedezni, a melyet az intézet fentartása követelt s azt az eszmét pendítette meg, hogy a zenedét egyesítsék az ő iskolájával. A mint tudjuk, az eszmét el is fogadták tárgyalás alapjául, de azon a kérdésen, hogy ki legyen az egyesülendő intézetek igazgatója, hajótörést szenvedett az egész terv.

Baleset esetén táviratilag, vagy expresslevélben czélszerű a jelentést megtenni az Aradi Közlöny kiadóhivatalának.

Maradt tehát minden a régiben. Schreyer ekkor többféle kalandos tervet szőtt. — Ki akart menni az egész tanári karral Párisba, hogy az ottani magyar pavillonban hangversenyezzen, majd ajánlatot tett a hadügyi kormány-nak egy katonai zeneakadémia alapítására. — Mindez azonban nem sikerült s ekkor egy oly vállalatba fogott, a mely miatt itt kellett Aradot hagynia.

A nyár folyamán Schreyer hangszerkiállítást rendezett s a hangszereket külföldről hozta. Ő maga járt kint ez ügyben s ott két előkelő gyárosnak annyira tele beszélte a fejét, hogy azok hajlandóknak nyilatkoztak Aradon egy zongora gyárat alapítani, ha a hangszerkiállítás a kívánt eredményt meghozza. Csakhamar megjöttek a hangszerek 15.000 frt értékben, ezeket el is adta Schreyer, de mivel az árakkal nem számolt be, eltűnt Aradról családjával együtt. Előbb néhány nagyobb magyarországi városban hangversenyezett, majd külföldön próbált szerencsét s egyszerre csak nyoma veszett. Itt hagyott Aradon mindent a nélkül, hogy bármiről intézkedett volna.

Az elmúlt hetekben aztán híre jött, hogy Schreyer Berlinbe van családjával. Egyik aradi barátjának levelet írt, a melyben elmondja, hogy felcsapott ismét impreszáriónak s rövid idő alatt 30.000 forintot fog keresni, a melylyel aztán az összes hitelezőket kielégíti s újból vissza tér Aradra. Az aradi konservatorium tanárai erre a hírre átvették az intézetet s most azt „Aradi Zenekonservatorium” néven saját maguk vezetik.

Az illítőlagos le nem számolás miatt a gyarak eddig nem tettek feljelentést Schreyer ellen.

HIREK.

— **Pénzosztás a szegények közt.** A mai nap folyamán óriási sokadalom lepte el az Aradi első takarékpénztár helyiségeit, a hol száz és száz szegény ember tolongott, hogy minél előbb bejusson a nagy terembe. Pénzt osztogattak itt, pénzt kaptak az inségesek, a nyomorultak, a segélyre szoruló, a derék pénzügyi igazgatóságának, de főleg Ottenberg Tivadar vezérigazgatójának nemes jószívűségéből, a kik, mint megírtuk, azzal is emlékeztetések akarják tenni a takarékpénztár hatvan esztendő múltját, hogy az ideai közgyűlés alkalmából 2500 koronát szántak a szegény emberek közt való kiosztásra. Hogy mekkora áldás az inségesekre ebben a rossz évben a kenyér, meg a pénz, a maga megdöbbentő mivoltában itt is megnyilatkozott. Kora reggel, jóval a hivatalos órák előtt, csak úgy nyüzsgött az Aradi első takarékpénztár lépcsőháza a kereset nélkül való, elszegényedett és önmagukkal tehetetlen emberek-től. Boldog reménykedésben várakoztak a pénztár megnyitására, kezökben irást szorongatva, melyben a hatóság, a humánus egyesületek vagy magánosok igazolták, hogy az illető csakugyan megérdemli a pénzsegélyben való részesedést. Sarlot Domokos főkapitány, ki maga is élénken érdeklődött a pénzkiosztás iránt, személyesen intézkedett, hogy a segélyre szorulókhöz kézhez kapják az igazoló papírost és hogy ne csak a város által segélyezett, de az önhibájukon kívül nyomoruságba került szegények se maradjanak ki a derék takarékpénztár nemes cselekedetéből. A főkapitány azonkívül a személyazonosság igazolására egy negyedmestert, a rend fentartására pedig több rendőrt küldött ki. Ez utóbbiaknak nem volt semmi dolguk, minden a legnagyobb rendben

folyt le. Egymásután járultak a szegények Tónes Ferencz hivatalnok elé, ki a pénzkiosztást végezte Domány József, Hánn Alajos igazgatók és a vezérigazgató jelenlétében. Megindító jelenetekben persze itt sem volt hiány. Vakokat, menni alig tudó öreg embereket vezettek fel a hozzátartozóik s mikor megkapták a pénzt, a könyezésig elérzékenyülve hálálkodtak s mondtak áldást a humánus pénzügyi vezetőire. Háromszázhuszonegy szegény ember kapott ma segélyt, négy koronától negyven koronáig. Azonfelül a takarékpénztár 47 nyomorban szülő, valamikoron jó módban élt, de elszegényült családnak küldött postai utalvánnyal pénzt, a mi igazán szép és dicsérendő eszme volt. Ezek a „szegénylős szegények” restelkedtek volna a tömeg közé állni, a takarékpénztár ezt a gyengéd módot találta ki arra, hogy az illetőkhöz pénzt juttasson. Az Aradi első takarékpénztár nagyon sok szegény ember szeméből kitörölte ma a könnyet s fakasztott helyettük sziveikben áldást azok fejére, kik a könyörületességnek ezt a szép gondolatát kitalálták és megvalósították. A mainál nemesebb, humánusabb lépéssel valóban nem kezdhették volna meg a hetedik évtizedet — ezt viszhangozza rá feleletül a közönség.

— **Forster Géza kitüntetése.** A hivatalos lap jelenti: Személyem körüli magyar miniszterem előterjesztése folytán Forster Géza, az országos Magyar Gazdasági Egyesület igazgatójának, a mezőgazdaság terén szerzett érdemei elismerésül, harmadosztályú vaskorona-rendet díjmentesen adományozom. Kelt Bécsben, 1901. évi január hó 15-én. Ferencz József s. k. Széchenyi Gyula gróf, s. k.

— **Inkompatibilis tréfa.** A tegnapi napon a budapesti szocial-demokraták gyűlést tartottak a melyen elhatározták, hogy 242 országgyűlési képviselő és főrendiházi tag ellen inkompatibilitást jelentenek be.

— **A tátrafüredi dráma.** Lőcsei tudósítónk írja: A lőcsei kir. ügyészség tudvalevőleg Füzesessy Emilt, aki múlt évi szeptember hó 8-án Flesch C. Zsigmond bécsi bankárt Tátrafüreden egy vadászat alkalmával agyonlőtte, csak gondatlanságból elkövetett emberöléssel vádolta. Most Flesch Alfréd, a szerencsétlenül járt Flesch C. Zsigmond testvére, mint magánvádoló lépett föl és képviselője, Pollák Illés dr. fővárosi ügyvéd útján Füzesessy ellen a gyilkosságra irányuló vádat emeli. Ha azonban — ami nagyon valószínű — a vádlott ez ellen kifogással élne, akkor a lőcsei kir. törvényszék vádpanca ezen vádirat elfogadása vagy visszautasítása fölött fog döntené. Ha a magánvádoló álláspontját magáévá teszi, akkor az ügy az esküdttörbőség elé kerül.

— **A hollandi hadsereg nászajándéka.** Vilma hollandi királynő esküvőjére a németalföldi katonaság I. Hoynek van Papendrecht egy remek festményét adja nászajándéknak. A festmény a porosz és holland csapatokat ábrázolja a Waterloo csata estéjén, midőn a Maisondu Roi közelében egymással szemközt állanak.

— **Betörések Kétegyházán.** Betörés és lopás történt az éjjel Kétegyházán Ollár Mojsza kenyérsütőnél. A tolvajok az udvaron lévő szobából az ablakon át elvitték az összes párna és ruhaneműket, és az ágyban a párnák között levő 100 korona készpénzt, a ház előtt az utcán szánnal voltak, sőt, — amint a nyomokról látszik — ott ették is a lovakat. — Megkísérelték a betörést Böhm Miklós uradalmi titkárnál is, előbb lefeszítettek egy ablakot, azonban vak ablakra találtak. Ezzel nem elégedtek meg, hanem ismételve a másik ab-

laknál tettek kísérletet, sőt már az ablakot is betörték, s be akartak hatolni, mire felébredt a házban lakó Székér nyug. uradalmi tisztartó, az ablakra nézve, annyit látott, hogy valami cigány ember akart az ablakon bemenni. Segélyért kiáltott, mire a mellette lévő szobában alvó Böhm felébredvén, a villamos jelző készüléket működésbe hozta, amire az egész cselédség azonnal talpon volt. A betörők észrevették ezt, s ellillantak. Innen a postahivatalba akartak behatolni, már az ablakokat feszítették, mire a zajra Kádas postamester felébredt és gyertyát gyújtott. Amint a betörők a világosságot észrevették, elszöktek. A csendőrség keresi a betörőket.

— **Krügert Utrechtben operálják.** Mint Hágából távirják Krüger ma Utrechtbe érkezett hol operációnak veti alá magát, tekintve hogy szembaja már igen előre haladt stádiumban val. A nép a burok öreg elnökét nagy óvácziókkal fogadta.

— **Nők a budapesti egyetemen.** A budapesti magyar tudomány-egyetemen ma végezték be a félévi beiratkozásokat. A dékáni hivatal kimutatása szerint az orvosi karon huszonhét, a bölcsészeti karon pedig ötven nőhallgató iratkozott be.

— **Viharos pinczér-közgyűlés.** Az éjjel egy órakor tartotta az aradi pinczér-egylet ez idei közgyűlését, melyet azonban nem fejeztek be, mert a kiküldött iparhatósági biztos, tekintve az izgatott hangulatot, a gyűlést feloszlatta. Az elnök választás körül folyt a legnagyobb harc. Két pártra voltak oszolva a pinczerek, az egyik Braun Gusztáv vendéglőst, a másik Lövy Ignác kávészót óhajtott elnökül. A szavazás tiz tag kérelmére titkos volt s midőn a szavazatokat összeolvasták és kihirdették, hogy Lövy Ignác négy szavazattal győzött: Nagy Lajos volt elnök óvást emelt a választás ellen, miután az alapszabályok értelmében az elnököt csakis névszerinti szavazással lehet megválasztani. Ekkor az izgatottság oly magas fokra hágott, hogy Kovács Antal rendőrhadnagy az ülést feloszlatta s azt a jövő hétfőn folytatják.

— **Az ideai középiskolai tornaversenyek.** Az ideai, a tanév végére országos tornaverseny tartását határozta el a kultuszminiszterium. Az országos tornaversenyben a középiskolai növendékek fognak részt venni. Az országos tornaversenyt a fővárosban tartják meg, melyre minden középiskola tornászainak javát fogja elküldeni.

— **Arad huszfogyasztása.** Érdekes statisztikát állítottak össze ma a közbiztonság, a város huszfogyasztásáról. E szerint az elmúlt évben 1395 darabmal több lábás jószágot vágtak le, mint 1899-ben és pedig marha 3160 drb, borjú 9704, juh 3267, bárány 10678, sertés 9520, összesen 36329 darab állat.

— **Nordenskjöld a déli sarkon.** A híres északsarki utazó, ki a múlt évben Budapesten is tartott északsarki utjáról felolvasást, most a déli-sarkra készül, 35.000 korona állami segítséget kért egy nagyobb szabású délsarki expedícióra. Nordenskjöld terve: a délsarki égőv alatt telelni, ez idő alatt a tengert megvizsgálni, továbbá előnyomulni dél felé és közreműködni a német és angol expedíciókkal, különösen meteorológiai kérdések és a földdelejlenség vizsgálása tekintetében. Az összes költségeket 115.000 koronára irányozta elő, a miből 75.000 korona már biztosítva van.

— **A leány nevek jelentősége.** A használatban levő szokásos leány nevek tarka vegyületét képezik a legkülönbözőbb nyelveknek, főleg azonban, a görög, latin és hóber nyelvből erednek a szép hang-

Az előfizetés ténye Aradon nyugtával, vidéken feladóvevényvel igazolandó. A kötvény és a nyugta, illetőleg feladóvevény megőrzendő.

zásu leánynevek. A görög nyelvből például a következők erednek, melyeknek jelentőségét zárjel alatt hozzátoldjuk: Agnes (a szemérmes), Dóris (a nagytehetségű), Dorottya (az Isten ajándéka), Laura (a részvételjes), Helén (a világitó, Irén (a békeszerető), Katalin (a tiszta erkölcsű), Melanie (a sötét.) A latin nyelvből származnak: Beata (a boldog), Klára (a tiszta), Klementine (a szende), Emilia (a takaros), Francziska (angolul: Fanny, francziául: Fanchon: a szabad), Leonin (a bátor), Luczia (a felvilágosodott), Margareta (a gyöngy), Natália (az életvidor), Ottilia (a szerencsés), Pauline (a csekély alacsony), Rosalie (a rózsás szépségű), Sabine (az elrablott), Ursala (a nevetős.) A héber vagy más keleti nyelvből eredtek: Anna (a kedves), Aline (a fenséges), Erzsébet (az Istentől megáldott), Gabriella (az isteni), Izabella (a szüzsies), Johanna (a kegyelt), Mártha (a szomorú), Mária (a makrancos), Rebeka (a jöltáplált), Sarah (az uralkodó), Susanna (a lilium tiszta), Sidonia (a halászleány.) A német eredetűek a következő nevek: Albertine (a nemes), Berta (fényes), Brigeta (a csillogó), Emma (a házias), Frida és Friderika (a békések), Hedvig (a kicsi), Hulda (a kegyes kedves), Matild (a hős), Minna (a diszes ékes), Zelma (a gazdag), Vilma (a védő).

— **Tíz ember gyilkosa.** Megirtuk a minap azokat a hajmeresztő gyilkosságokat, melyeket Zimonyban követett el egy rabszökevény. *Marics* Pájó, aki tíz ártatlan ember vérént ontotta, huszonhárom esztendő és nő. *Feleségét szintén letartóztatták.* Az asszony megvallotta, hogy férje követte el a deési négyszeres gyilkosságot, amely miatt Belgrádba szökött.

— **Lövés a templomban.** Nagyvárad tudósítónk írja, hogy a szomszédos *Mocsirta* nevű községben egy *Goldis* nevű paraszt ember istentisztelet alatt le akarta löni a község lelkészét. A gör. kel. román templomban, mikor a pap az elrekesztett oltárból kijött, hirtelen egy lövés dördült el a templomban, melynek golyója a lelkész feje mellett sivitott el s a falon egy szent-képbe furódott. A hívők templomban, akarták agyonverni a merénylőt, a csendőrök azonban hamarosan megérkeztek s Goldist a község házára vitték, ahol el is zárták.

— **A katonák ebédje.** A hivatalos lap tegnapi száma közli, hogy a honvédelmi miniszter körrendeletet adott ki, a melyben árát szabja azoknak az ebédeknek, a melylyel átvonulás alkalmából szállásadók látják el a közös hadsereg és honvédség legénységét. E szerint az ország különböző részeiben következő az ebéd ár: A dunáninneni részeken negyven fillér, a dunántuli részeken negyvenkettő, a tiszáninneni részeken harminczöt, a tiszántuli részeken harminczöt, a Királyhágón tuli részeken harminczkettő, Horvát-Szlavonországban harminczhat, Budapest székesfővárosban ötvenkettő, Fiumében negyvenhét, Kassán negyvenkilenc, Kolozsvárt negyvenegy, Nagyszombatban negyvenöt, Pozsonyban ötvennégy, *Temesvárt negyvennégy* és *Zágrádban negyvenhárom fillér.*

— **Csepürágók házassága.** Erdekes házasságot kötöttek ma az anyakönyvi hivatal előtt még pedig dispenczióval. A vőlegény *Zehenmayer* Rudolf lovarmester, a menyasszony *Stefánovits* Mariska lovarnő volt. A czirkuszi lovarnő aradi illetőségű, atyja jelenleg Temesvárott pinczér. A házasságkötésnél *Kovács* József és *Sztanoy* Szvetozár pinczerek voltak a tanúk.

— **Harmincz évig férfi ruhában.** New-Yorkból írják, hogy nagy feltűnést keltő esetnek jöttek a napokban nyomára. „Mr.“ *Murray Hall* híres politikus meghalt s ekkor kitűnt, hogy az illető nem férfi, hanem nő volt. Harmincz évig nagy szerepet játszott New-York városában s a börzén tekintélyes vagyona tett szert. Nagy vagyona egyetlen fogadott leánya örökl.

A harmincz év óta férfi ruhában járó politikusról senki sem tudta, hogy nő, tekintve, hogy a szép nemek társaságában igen szeretett forgolódni.

— **Rendelet a kincstári lovakról.** A földművelésügyi miniszter rendeletileg utasította a városi, hogy az uralkodóház és kincstár lovait, ha azokat a városon keresztül szállítják, mentesék fel a szokásos állatorvos megvizsgálás alól.

— **Az éhség halottja.** Siracusából írják, hogy az egyik ottani templomban egy anyát két gyermekével együtt éhe halva találták. Az asszony az előző nap estéjén a nagy hidegtől a templomba bujt el gyermekeivel s reggelre az éhségtől, miután már hét nap óta csak káposztát ettek, mindhárman meghaltak.

— **Vallomás a halálos ágyon.** Hegyközkövesiben történt meg e hó elsején, hogy *Gönczy* Bernát felesége, egy különben viruló, fiatal menyecske hirtelen rosszul lett. Lefeküdt, holtra vált. Estefelé azután, hogy utolsó percei elérkeztek, agyához hívta a férjét és elmondta, hogy mi nyomja a lelkét. Az anyaságtól akart menekülni; szert kért hát, a melylyel születendő gyermekét elpusztíthassa. *Gyarmathy* Zsuzsa javasasszony adott is neki. Ő bevette; a szer hatott, de halálát is okozta. E vallomás után néhány percz múlva kiszendetted a boldogtalan asszonyt, akit ezután annak rendje-módja szerint eltemettek. Senki sem tudta a sötét titkot, csak a férj. Ez egy ideig csak hallgatott, hanem 11-én aztán a község házára ment, ahol mindent elmondott. A feljelentés révén házkutatást tartottak a feljelentő lakásán. Az elhunyt ruhái között megtalálták az üveget, a folyadékkal együtt. Az üveget tartalmával együtt bevitték a nagyvárad ügyészséghez. Most elsősorban is vegyileg megvizsgálják a szert. Ha tényleg pusztító hatású folyadék, akkor aztán ráteszi a kezét a hatóság a javasasszonyra is, akit most szigorú őrizet alatt tart a hatóság.

— **Rendőrök és betörők harcza.** Prágából távirják, hogy ott ma véres összeütközés volt két betörő s egy rendőrorjárat között. Az eset úgy történt, hogy a gróf Thun-féle palota kapuját az őrjárat nyitva találta, s midőn behatoltak ennek okát megnézni, ott két betörőt találtak nagy munkában. A betörők egyike fejszét ragadott s az egyik rendőrt leütötte, a másik pedig forgópisztolyából négy lövést tett rájuk. A merénylőket nagy nehezen lefoglák s a rendőrségnél azután kitűnt, hogy mindkettő ismert nevű, kik közül az egyik *Zemenak* most került ki a fegyházból, hogy tizenegy évet ült.

— **Szerencsétlenség automobilon.** Tetschenből írják, hogy *Böhm Vilmos* tökepenzes két hölgygel és egy férfival, a mint automobil kocsin egy hegyről leereszkedtek, a fék működését felmondta, a gép a meredek hegyen felfordult maga alá temette Böhmöt, kit eszméletlenül szállítottak az ottani kórházba. Felépüléséhez nincs remény.

— **A Rothschild-Lubersac párbajról** a következő részleteket írják: Tudvalevő, hogy a párbaj oka egy sértő levél volt, melyet *Lubersac* gróf irt ezelőtt egy évvel iskolatársának, báró *Rothschild* Róbert bányakadémiai növendéknek. *Rothschild* Gusztáv báró fiának. A fiatal báró a levélre kihívással felelt. A párbaj azonban csak most történhetett meg, mert *Rothschild* Róbert báró csak tegnapelőtt lett nagykorúvá. A párbaj tegnap délben a *Rothschild* tulajdonát képező boulognei kastélyparkban ment végbe. A helyet s időt oly titokban tartották, hogy a párbaj a szokásos „nézők” nélkül folyt le. A küzdelem nagyon szenvedélyes volt s csaknem egy óra hosszat tartott. *Rothschild* báró volt mindig a támadó, de ellenfele ügyesen védekezett. Csak a 15-ik összemérésnél volt eredmény. *Lubersac* jobb felső karján sérült meg; *Rothschild* kardja a könyök fölött hatolt be s 25 ctméternyi hosszban furta át a felsőkart. A seb egész a vállüregig ér, anélkül azonban, hogy a nagy váll-ütér megsérült volna. A sérülés tehát nem életveszélyes, de gyógyulása hosszú időt fog igényelni. *Rothschild* báró, ki *Compiègne*ben egy gyalogezrednél tesz eleget katonai kötelezettségének, egyenruhában jelent meg a párbaj színhelyén.

— **A pinczér nem tőzdeképes.** A gabona-tőzde orszlopos csarnokában kereste *Erdős*

Károly debreczeni főpinczér is a százezreket, a minek keresésében már annyi ember elpusztult. Tavaszai búzát vásárolt, sok ezer métermázsát, de papirosbuzát, ami nem terem a szántóföldön, hanem börziáner irodájában. *Erdős* Károly ifj. *Strausz* Sándor tőzsdebizománnyos révén vásárolta a tavaszai búzát s az üzletet 2200 forint tőzsdei különbözettel zárta le amiért *Strausz* Sándor a tőzsdebiróság előtt pört indított ellene. A tárgyalás során dr. *Popper* T. fővárosi ügyvéd, mint *Erdős* jogi képviselője azzal érvelt, hogy a pinczérnek, mint a tőzsdén merőben tapasztalatlan, járatlan egyének tőzsdei különbözete sikerrel nem perelhető. A tőzsdebiróság dr. *Popper* álláspontjára helyezkedett s ifj. *Strausz* Sándort keresetével elutasította. A bíróság *Neuman* Miksa elnöklete alatt *Lukács* József, *Ullmann* Emil, *Klein* Gyula és *Engel* Rudolf tőzsdetanácsosokból alakult szenátusban mondta ki ezt az ítéletet, s az elnök az ítélet indokolásában ezeket hangoztatta: a tőzsdebiróság súlyt fektet arra, hogy a tőzsde tisztességes kereskedők komoly üzletére alakult és nem frivol játékra s a kereskedői tisztességgel nem tartja összeférhetőnek azt, hogy pinczérrel tőzsdeügyletet kössenek.

— **A vendéglősök, kávéosok és korcsmárosok** második villásreggelije holnap, szerdán 10 órakor tartatik meg a *Kánya* Géza féle sörcsarnokban, miről az érdekeltek ezennel értesítetnek.

— **T. üzletfeleink** szíves tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

Az ellopott szobor.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, január 22.

A budapesti turista egyesület által a Svábhegyen felállított *Széchenyi* szobrot a múlt év szeptember 14-ére virradóra ellopták. A megindított rendőri nyomozás egy hét múlva megtudta, hogy az ellopott szobrot Budapestről Bécsbe küldték az északi pályaudvarra „*Nordbahn* restant” jelzéssel. A figyelmessé tett bécsi rendőrség lesbe állott s várta a jelentkezőt, aki majd az ellopott szobrot ki akarja váltani.

Szeptember 24-én *Weinberger* Fülöp budapesti ócskavaskereskedő jelentkezett a szobor kiváltására. *Weinbergert* természetesen nyomban letartóztatták. Kihallgatása alkalmával a bécsi rendőrség előtt beismerte, hogy a szobrot 100 koronáért vette két-három fiatal embertől s azt becsomagolva Bécsbe hozta, hogy itt értesitse. Ezen vallomása folytán a budapesti rendőrség csakhamar kézrekerítette a tolvajokat *Weisz* József, *Gróf* Sebestyén rovott multu napszamos suhancok személyében, akikre még néhány lopást bizonyítottak rá.

A büntetőtörvényszék *Gróf* Sebestyént, *Weisz* Józsefet lopás büntette, *Weinberger* Fülöpöt orgazdaság büntette miatt helyezte vád alá. A vád alá helyezettek büntügyében ma volt a főtárgyalás *Cseke* bíró elnöklete alatt. A tárgyaláson a vádat dr. *Gruber* alügyész képviselte, mint védők *Gál* Jenő dr. és *Thaisz* dr. fővárosi ügyvédek szerepeltek. A teremben ott volt bünyelként az ellopott szobor is.

Elnök megnyitva a tárgyalást, először is a vádlottak nacionaléját állapították meg.

Elnök *Weisz* József vádlotthoz: Hallotta mivel vádolja magát az ügyészség, bűnösnek érzi-e magát abban, hogy ezt a szobrot ellopta?

— Nem ismerem be a bűnösséget, mert én nem követhetem el azt. En szeptember 11-én tolonczra mentem, s így nem lehettem Budapesten.

— Az igaz, hogy tolonczon volt, de a rendőrség jelentése szerint maga szeptember 11-én megszökött Alsó-Szemerédről, mikor illetőségi helyére: Dévendre akarták vinni. Lássá, mégis csak visszajött maga.

— Hogy jöhettek volna vissza két nap alatt?

— Két nap alatt elég ideje volt visszaterelni.

— De kérem nekem pénzem nem volt, gyalog pedig nem tehettem meg ezt az utat.

— Már pedig tanuk fogják igazolni, hogy a lopásban része volt.

— Nem lehet az kérem. Három hónap óta ülök ártatlanul, ez elég sajnós dolog. Az is bizonyítja, hogy ártatlan vagyok, hogy a vádirat szerint én a lopást október 10-én követtem el, holott október 2-án már le voltam tartóztatva. Hogy jövök én ehhez a lopáshoz?

Gróf Sebestyén szintén tagadja, hogy valami köze lenne a lopáshoz.

— Tanuk látták, mikor a szobrot ócska zsákdarabokkal betakarva, vitték egy zöld kocsin?

— Nem látták azt kérem!

Weinberger Fülöp kihallgatása következett.

— Bűnösnek érzi-e magát?

— Az orgazdaságban nem, csak abban, hogy egy czédulát találtam, amelyre fel volt írva, hogy Bécsbe Nordbahn restanté felirattal egy áru lett küldve, a czédula megtalálójá váltsa ki. En ezt meg is tettem, de elfogták.

— Mikor magát Bécsben elfogták, álnevet használt, Stern-nek mondotta magát, de később mindent bevallott?

— Hja kérem nagy dolog az, mikor valakit hirtelen elfognak a szabad forgalomból...

— Lássá maga mégis csak beismerte?

— Kérem én akkor magam is egy szobor voltam, úgy meg voltam ijedve. A beismerő vallomást úgy rágták a számba.

Mérő János kir. tanácsos a turista-egylet elnöke előadta, hogy a szobrot az egylet megbízásából Strobl mintázta 300 frtéért. Az öntés 700 frtba került. A talapat felállítás költsége egy másik ezer frtot emésztett fel.

— Meg van sérülve a szobor?

— Igen, itt a homlokon látszik egy kis horpadás, de ez kijavítható.

— Mennyi a kár?

— Nekünk, a turista-egyletnek, nincsen kárunk, mert mi a leleplezés után a fővárosnak adtuk át a szobrot. De azért a kijavítása, visszaszállítása s felállítása 200 frtba kerül. Ennyi a kárösszeg.

Kobler Ferencz dr. fővárosi tiszti ügyész Halmos polgármester nevében a főváros képviselőjében bejelenti, hogy a szoborért 400 korona kártérítést kér. A szobrot kéri az ítélet jogerőre emelkedése előtt kiadni.

A törvényszék Weisz Józsefet harmadfél évi fegyházra, Gróf Sebestyént három évi fegyházra és Weinbergert két évi börtönre ítélte.

EGYESÜLETI ELET.

(*) Az Első aradi betegsegélyző és temetkezési egylet holnap, szerdán délután 5 órakor választmányi ülést tart, melyre a tagok megjelenését kéri az elnökség.

(*) A waggonyári magyar dalkör holnap szerdán este 6 órakor tartja évi közgyűlését a waggonyári kintinban.

TANÜGY.

(—) Uj vezérkönyv. Vaday József nagyváradi igazgató tanító reformálni akarja a jelenlegi földrajzi oktatást. Erre a gondolatra az a tapasztalat vezette, hogy a föld népe alig kerül ki az iskolából, elfelejt minden földrajzi ismeretet. Nem ismeri hazáját, annak hegyeit, folyóit, és a sok történelmi nevezetességű helyeit. A Magyar Földrajzi Társaság egyik tavalyi ülésén ismertette is módszerének főbb vonásait, melyet itt is örömmel fogadtak és célszerűnek találtak. Mivel a mű száznál több előrajzot és térképrészletet foglal magában s így előállításra igen költséges, felkéri a szerzők kiadó a kartársakat, hogy sziveskedjenek az előfizetési összeg (2 kor.) beküldése által a mű kiadását megkönnyebbiteni.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Krivány ügye. A nyiregyházi törvényszék ítéletét, amelyet Bónis Zsigmond, Szabolcs megye volt pénztárnokának huszonhét éves sikkasztási ügyében hozott, a királyi kuria megváltoztatta. Tekintetbe vette, hogy a hiva-

talj sikkasztás büntetett Bónis csak a laza ellenőrzés mellett követhette el és ezt enyhítő körülménynek tudta be. Nemes Zsigmond dr., Krivány védője felkérte az aradi kir. törvényszéket, hogy miután a Krivány-ügygyel kapcsolatosan hasonló eset forog fenn, kérje be a kuriától a Bónis Zsigmond ügyére vonatkozó iratokat áttekintés végett. Krivány védője azt tartja, hogy Krivány büntetését nagyban enyhíteni fogja az a körülmény, hogy szerinte, Krivány sikkasztását csak a laza ellenőrzés mellett követhette el. Az aradi törvényszék Nemes dr. ezen kérelmét elutasította azon megokolással, hogy ők majd az adatok alapján fogják ítélni, nem pedig, egy másik sikkasztás ítélete nyomán.

KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDES.

Uj-aradi heti gabnavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Uj-Arad, január 22.

Mintha tavaszodna. A nap melegsége gyorsan olvasztja a havat. Igen jó idő van a vetésekre, amennyiben az olvadó hó bő tápot nyújt a földnek és erősíti a növény gyökerét.

Csekély behozatal volt a mai heti vásárra, melyen a kereslet megelégnit s jó árakat fizettek úgy a búzáért, mint tengeriért.

A mai hetivásárra behozatott mintegy 6—700 métermázsza buza és 4—500 métermázsza tengeri adatott el.

Mai árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, korona értékben:

I-ső minőségű buza 6.60—6.70.

Közép minőségű buza 6.40—6.50.

Tengeri 4.20—4.30.

Rozs névleges jegyzés 6.20—6.30.

Arpa névleges jegyzés 5.50—5.60.

Zab névleges jegyzés 5.20—5.30.

Az irányzat változatlan.

— Az aradi kereskedelmi és iparkamara január hó 28-ik napján, (hétfőn) délután 5 órakor székházában levő nagytermében teljes ülést tart, melyre a t. kamarai tag urak tisztelettel meghívottak.

A napirend tárgyai: 1. Elnöki közlések. 2. Titkári jelentés. 3. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur véleményét kéro leirata a vidéken létesítendő ipari munkaközvetítő intézetekre vonatkozólag 4. Ugyanazon miniszter ur leirata az ipari törzskönyvek vezetése tárgyában. 5. Ugyanazon miniszter ur leirata Kudsir hunyadmegyei község helypénzdijszabalyzatának véleményezése iránt. 6. Ugyanazon miniszter ur leirata, melyben véleményét keri Csanádvármegye módosított kéményseprési szabályrendeletére nézve. 7. Ugyanazon miniszter ur leirata a keleti kereskedelmi akadémiát látogató ifjak részére ösztöndíjak alapijasa tárgyában. 8. Ugyanazon miniszter ur leirata a kereskedelmi alkalmazottak szolgálati viszonyainak szabályozásáról szerkesztett törvényjavaslat véleményezése iránt. 9. Ugyanazon miniszter ur leirata egy aradi kereskedő elleni iparkihágási ügyben véleményes jelentéstétel iránt. 10. Ugyanazon miniszter ur leirata a közös hadsereg 1901. évi börtönmi szükségleteiből az aradi kamarai kerület kispárosainak juttatott mennyiség kimutatásával. 11. Ugyanazon miniszter ur leirata a munkásoknak betegség esetére való biztosításáról szóló törvényjavaslat előadói tervezetével. 12. Ugyanazon miniszter ur véleményét kéro leirata Aradvármegye módosított kéményseprési szabályrendeletére vonatkozólag. 13. Békésvármegye alispánjának a irata, melyben véleményét keri a gyulavidéki takarékpénztár részvényszerűség kézi zálogüzletének biztosítéka és kamatába tárgyában. 14. A miskolci társkamara megkeresése a népszámlálás alkalmából a rendezett tanácsú városok statisztikájának külön feldolgozása iránti felterjesztések támogatása iránt. 15. a pozsonyi társkamara pártolás végett megküldött felterjesztése a fogyasztási szövetkezetek szesz- és dohány eladása által kiskereskedőinknek okozott egyenlőtlen és jogosulatlan versenyharc szabályozása tárgyában. 16. A makói kereskedők egyletének kérelme a kamarai teljes ülések megtartási idejének megváltoztatása érdekében. 17. Breier László és érdektársai apácza iparosok kérvénye idegen szabóiparosoknak az ottani hetipiaczok látogata-

sától való eltiltása iránt. 18. Jób József és érdektársainak hasontartalmu kérvénye a csorvási hetipiaczokon idegen cipész és csizmadia iparosok árusítására vonatkozólag. 19. Bloch H. aradi könyvnyomda tulajdonos beadványa ipari czelokra olcsó villamos áram szolgáltatásának kieszközlése tárgyában. 20. A közös bizottság ujjalakítása az 1901-ik évre.

— Bécsi sertés-vásár. A mai bécsi sertés-vásáron a felhajtás 11087 drb. Ebből 2613 nehéz bakonyi, 3021 darab könnyű bakonyi és 5453 darab malacz. A malacz árak lanyhák, a sertés árak ellenben elég jók. Nehéz bakonyi 86—88 korona, kivételesen 89 korona, könnyű bakonyi 72—84 korona, malacz pedig 52—72 korona száz kilogrammonként. Szalonna árak 48—49 kor. Zsir 53.50—54 korona ötven kilogrammonként.

— Fizetésektelenségek. A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésektelenségeket jelenti: Stein Baruch, Zolview. — Goldberger Mózes, Bácsfa. — Schwic Muhó bejegyzett cég, Kulen-Bakuf (Bosznia). — Gabaj Izsák A., Belgrad. — Kollmann Jakab kórkereskedő, Bács. — Fischer R., Ungvár.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 22.

Délitőzsde. Buzakinálat türethető, vételkedv mérsékelt. Bányadi irányzat mellett 15.000 métermázsza került forgalomba, változatlan árakon. Egyéb gabonaneműek közül rozs kellemesebb. Időjárás szép.

Zárul 12 órakor:

Buza 1901. áprilisa	7.52—7.53
Buza októberre	7.61—7.62
Rozs 1901. áprilisa	7.34—7.35
Zab 1901. áprilisa	6.—6.01
Tengeri 1901. májusra	5.02—5.03
Repcze augusztusra	12.75—12.85

Zárul 5 órakor:

Buza 1901. áprilisa	7.53—7.54
Buza októberre	7.62—7.63
Rozs 1901. áprilisa	7.36—7.37
Zab 1901. áprilisa	6.05—6.07
Tengeri 1901. májusra	5.03—5.04
Repcze augusztusra	12.75—12.85

Zárul 5 órakor:

	korona
Osztrák hitelrészvény	662.50
Magyar hitelrészvény	668.—
Leszámtolóbank részvény	419.50
Rima-Murányi vasmű részvény	456.50
Osztrák-magyar államvasuti részvény	668.50
Közuti vasut	578.50
Városi villamos vasut részvény	289.50

S z e s z ü z l e t.

— Január 22. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona, finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona, hordó nélkül per 100 liter 1/10, belcértve 70 korona fogyasztási adót.

Száritott moslák 12 korona 50 fillér mmázsánként.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Január 22. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felüli sulyban 90—92 fillérig. Öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig. Fialat nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban 95—96 fillérig. Fialat közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 92—94 fillérig. Fialat könnyű páronként 250 kilogramm terjedő sulyban 90—92 fillérig.

Magyar szedett: Nehéz páronként 280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 240—280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban — fillérig.

Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 250—320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogramm terjedő sulyban — fillérig. Romániai eredeti (Stachl) Nehéz páronként 240 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban — fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 280 kilogrammon felüli sulyban 88—90 fillérig. Közép páronként 240—260 kilogramm sulyban 86—88 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban 80—84 fillérig.

Megjegyzés. A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokászerű levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillérekben értendők. Szokászerűleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az életre páronként 45 kilogramm vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára 1/10 vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (elő) sulya vétetik irányadónak.

Sertéslétszam. Január 19-én volt készlet 30277 darab, január 20-án főlhajtott 726 darab, január 20-án elszállított 1136 darab, január 21-én maradt készletben 29867 darab. Uzlet: Lanyha.

Buzaárak Amerikában.

(A Magyar Távirati Iroda kábeljelentése.)

— Január 22. —

New-York:		21-én	22-én
		cent.	cent.
Buza (per loco)		81 1/8	79 3/8
januárra		—	78 3/4
februárra		79 7/8	79 1/8
márcziusra		80 1/8	79 3/8
májusra		79 3/4	79
Tengeri januárra		47	47
márcziusra		45 1/2	45 1/8
májusra		44 1/2	44 1/8
Chicago:			
Buza januárra		71 7/8	71 7/8
márcziusra		75 1/4	74 1/8
Tengeri januárra		37	38 3/8

Buza gyöngye, tengeri tartott.

NAPIREND.

Január 23. Szerda. Róm. kath. nadtár: Boldogasszony eljegyzése. — Protestáns naptár: Boldogasszony eljegyzése. — Görög-keleti naptár (január 10.): N.-Gergely. — A nap két 7 óra 22 perczkor, nyugszik 4 óra 30 perczkor. — A hold két 8 óra 27 perczkor, nyugszik 8 óra 26 perczkor.

Időjárás. Légnyomás reggel 7 órakor 768.7 milliméter, délután 2 órakor 771.8 milliméter. — Hőmérséklet reggel 7 órakor C° — 1.6, délután 2 órakor C° + 2.7. — Szél irányja és ereje reggel 7 órakor EN. 4, délután 2 órakor N. 3. — Felhőzet reggel 7 órakor félborult, délután 2 órakor többnyire derült. — Csapadék az utóbbi 24 órában csepegés.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Széles, enyhe, helyenként csapadék.

Szabadságharcol emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület, 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtt 8 órától délután 6 óráig. Belépti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölcsény-könyvtár. Nyitva van vasár- és ünnepnapokat kivéve, mindennap 11 1/2—12 1/2 óráig. Helyiség: Erekiye-muzeum helyisége mellett ülesterem.

Január 23. A Kölcsény-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Január 24. A Meteor kerékpárklub közgyűlése este 8 órakor (Vass-kávéház.)

Január 26. A nagy-butyini takaré- és előlegezési-egylet mint szövetkezet közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Január 27. A német-sági takaré- és segélyegylet mint szövetkezet közgyűlése délután 1 órakor. — A soborsini takarékpénztár közgyűlése délután 3 órakor. — Az Oratórium-egylet közgyűlése délelőtt 11 órakor.

Január 28. Araemegye évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órakor. — Az aradi kereskedelmi- és iparkamara ülése délután 5 órakor.

Január 29. Az aradi vízvezetési művek részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor (Aradi első takarékpénztár.)

Január 30. A tisztviselők fogyasztási szövetkezetének rendkívüli közgyűlése délután 5 órakor (Városház.) — Körorvosválasztás Petrisen. — A Kölcsény-egyesület népszerű előadása délután 5 órakor (Kereskedelmi iskola.)

Február 2. Az aradi polgári jótékony-egyesület közgyűlése délelőtt 10 órakor (Városház.)

Február 3. Burmeister Willy hegédumvész hangverseny délután 5 órakor (Fehér Kereszt.) — Az aradi első takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — A borosjenői takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 4. Az első arad-szent-mártoni takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Körjegyzőválasztás Kujeden.

REGÉNY-CSARNOK.

A szürke asszony.

— Regény. —

Irta: Sudermann Hermann.

Fordította: Hellerné-Oláh Margit. [30]

(Folytatás.)

De új aggodalom várt reá.

Egy délelött kocsi hajtott be az udvarra, melyben egy zsandár és két idegen ur ült, kiknek egyike, egy kövéres, aranyzeműveges, mint egy negyven év körüli ur, magát vizsgálóbíróknak mutatta be.

Pali megijedt, mert jól érzé, hogy elég titkolni valója van.

A vizsgálóbíró előbb a tűz helyét nézte meg, aztán az épület alaprajzát vette fel, az ajtók, ablakok helye után tudakozódva, mire egybehívatta a cselédséget s a legtüzesebben kikérdezte, mit miveltek a tűz előtti napon és a tűz kitérésekor.

Pali sápadtan és reszkedve állt mellette s midőn a bíró elküldte a cselédséget, úgy érezte, mintha itt volna a világ vége.

— Volt-e a csűrben tűz előtti napon? — kérde a bíró.

— Igen.
— Pipás ember-e?
— Nem.
— Emlékszik-e, hogy volt-e valami dolga ott tüzzel, gyújtóval, vagy más ilyesmivel?
— Uh nem, mert nagyon óvatos vagyok.
— Mikor volt utolszor a csűrben?
— Este nyolcz órakor.
— S mit csinált ott?
— Esti körutamat tettem, mielőtt bezártam a kaput.

— Maga zárja be a kaput?
— Igen — mindig.
— Vett azon este valamit észre?
— Nem.

— Látott-e valakit a ház körül mászkálni?
Mintha villámsugár hatott volna keresztül az agyán. Csak e perczen emlékezett az árnyéokra, mely elshant mellette az erdő szélén. De ez nem volt a ház közelében.

S mély lélekzetet véve, mondá: Nem.
No most! — mert azt gondolá — hogy már a következő kérdéstől ki kell derülnie éjjeli kóborlásának, titkának, melyet eddig oly óvatosan rejtgetett szívében.

De nem. A vizsgáló bíró egyszerre elhallgatott s csak némi szünet után kérde:

— Nem rég volt itt egy Randsusz Mihály nevezetű béres szolgálatban?

— Igen, — felelé Pali, csodálkozva nézve a bíróra.

Tehát Randsusz volt, kit gyanusítottak.

— Miért küldte el?

Pali most tüzetesen elbeszélte azt a borzasztó jelenetet, vigyázva, hogy az ezt megelőző jelenet Douglással homályban maradjon, már a mennyiben lehetséges. Most, miután elhárult az első veszedelem, ismét visszanyerte hidegvérét.

A bíró irtoka, ki minden feleletét feljegyezte, most gyorsan valamit jegyzőkönyvébe írt s a bíró homlokát összeráncolta, mintha már is tisztába lenne a dologgal. Miután Pali bevégző beszédét, a bíró intett a zsandárnak, ez megfordult és Helenenthal felé indult.

— S most tisztelt atyjához! — mondá a bíró. — Megengedi az állapota, hogy minket elfogadjon?

— Engedje meg, hogy előbb utána nézek! — mondá Pali, a betegszobába menve.

Atyját ágyában ülve találta, villogó szemmel s arczán csak nehezen elfojtott düh jeleivel.

— Hadd jöjjenek! — kiáltá Pali elé, — ámbár ostobaság az egész dolog — mert nem merik bántani az igazi tettet — de csak jöjjenek!

Ő is elbeszélte a vizsgálóbíróknak az egész jelenetet, de éppen azt, a mit Pali szégyenlősen elhallgatott, Douglással való czivódását, a kutya uszítást, mindezt henczegve beszélte el az idegeneknek. A bíró kétkedően vakarta fejét s irtoka szorgalmasan írt.

Midőn Meyhöfer azon porthoz ért, hol fia közbeléptét kellett volna említenie, elhallgatott. Szemei elfojtott dühtől villogtak s a pillantásból, melyet fiára vetett, borzasztó harag és dacz lövelt feléje.

— S aztán? — kérde a bíró.
— Öreg ember vagyok — dünnögé fogai közt — ne kényszerítsen saját szégyenemet bevallanom.

A bíró belenyugodott. Midőn az öreget kérde, hogy volt-e már azelőtt gyanuja Randsusz Mihályra, titokteljesen nevetett és sutogá:

— Eszközül, nyomorult eszközül magát felhasználhatta de — itt megakadt.

— De?

— Kár bíró uram, nagyon kár, hogy be van az igazság szeme kötve — folytatá gúnyosan nevetve — nekem nincs több mondani valóm.

A bíró és irtoka fejüket csóválva néztek egymásra s a kihallgatást befejezték.

— Elfogják talán Randsusz Mihályt? — kérde Pali, az urakat kocsijukhoz kísérve.

— Remélem, hogy már el is fogták — felelé a bíró. Ittasságában mindenféle gyanus szavakat ejtett, s amit öntől hallottunk, az több mint elegendő arra, hogy a vizsgálatot ellene megindítsuk. Persze még nincs egészen tisztában a dolog de majd kiderül minden.

Ezzel elhajtottak.

Pali hosszasan nézett utánuk.

A bíró végső szavaira ismét felébredt benne a félelem s míg a hetek multak, a vizsgálat a rendes uton haladt, félve és reszkette ült otthon, mintha bíró ítélete őt, csakis őt érthetné és sujthatná.

Palit anyját és nővéreit a bíróság elé idézték csakis atyjának engedték meg, hogy otthon hallgattassék ki és tegye le esküjét. De ő kijelenté, hogy inkább a törvényszék előtt halva összeroskad, semhogy otthon maradjon, miközben vagonának elpusztítóját kihallgatják. Kitértett e szavak alatt, nem mondta meg, csak azt jelentette ki eléggé érthetően, hogy nem t vádolt bérést érti.

(Folytatása következik.)

IDEGENEK ARADON.

— Január 22. —

Fehér Kereszt szálloda. Klein Herman utazó Budapest. — Honish Herman utazó Bécs. — Friedman Gyuláné birtokosné Nagylak. — Munk H. M. gyáros Szlatina. — Mühlhofer József utazó Bécs. — Csillag Ferencz utazó Bécs. — Hollaky Imre birtokos Déva. — Bondy József gyáros Laaz. — Balkányi Imre utazó Budapest. — Kollman Rezső utazó Bécs.

Központi Szálloda. Kühne Károly gépgyáros Budapest. — Dr. Simó Károly orvos Budapest. — Hilt Lajos megyei hivatalnok Temesvár. — Szandhaz Ferencz főjegyző Temesvár. — Vándor Ferencz utazó Budapest. — Bossanyi József utazó Budapest. — Traiber János utazó Budapest. — Nobl Sándor utazó Budapest. — Klein Lajos hivatalnok Hatvan. — Schenk Lajos utazó Győr. — Weinelt Lajos utazó Bécs.

Vass Szálloda. Bokus János vendéglős Skleno fürdő. — Balta Dezső birtokos Battonya. — Szobotka N. utazó Budapest. — Lóvy Lipót utazó Budapest. — Ungar Márton kereskedő Budapest. — Kohl Albert utazó Budapest. — Wavricsko József utazó Bécs. — Fischer Gyula utazó Budapest. — Sándor Ödön gazdász Kétfel. — Klein Ignácz utazó Budapest. — Gros D. utazó Budapest. — Gazi Gerber utazó Budweis. — Munteau Aurel hivatalnok Soborsin.

Vasuti közlekedés.

(Érvényes 1900. évi október hó 1-től.)

ARADROL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolnokról este 8.48
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.50
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinig délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
Radnág este 6.35	Személyvonat este 8.57
Gyorsvonat este —	Gyorsvonat délelőtt 8.23
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.55
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 6.45	Személyvonat reggel 8.53
Személyvonat d. u. 4.25	Vegyesvonat este 6.50
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Borosbesről szv. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borosbesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 7.—

Városi színház.

Bérlet 112. sz.

Páros.

Szerdán, 1901. évi január hó 23-án.

A görög rabszolga.

Nagy operette 3 felvonásban. Irta: Owen Hall. Fordította: Makai Emil és Pásztor Árpád. Zenéjét szerzte: Sydney.

SZEMÉLYEK:

Antonia . . . Parlagi K.	Licina . . . Török K.
Iris Felhő Rózs.	Silvius . . . Nemes S.
Marcus . . . Fenyéri Mór.	Manlius . . . Hegyessi Gy.
Helfodoros . . Szadal F.	Lolius . . . Szabó Lajos.
Aspasia . . . Rédei Sridi.	Corius . . . Czako V.
Archias . . . Boda F.	Melanopis . . Tolnainé.
Diomed . . . Erczkövy K.	Constans . . . Acs Mihály.

Kezdete 7 órakor.

Tisztviselők fogyasztási szövetkezete Aradon.

1900. évi mérleg-számla.

Tartozik.		K.		f.		Követel.	
decz. 31.	Takarékpénztári számlának			27	30	decz. 31.	Folyó számlától
	Leltár	1274	94				Részjegy
	" le 100/o	127	49	1147	45		
	Anyag	298	40				
	" le	298	40				
	Szelvény			4703	12		
	Pénztár					6306	
	Kár és haszon					4200	
				10506			
						10506	

1900. évi kár és haszon.

1900. január 1. decz. 31.		K.		f.		decz. 31.	
	Mérleg számlának	4006	02				Költség számlától
	Anyag	298	40				Jutalék
	Leltár	127	49				Mérleg
	Kamat	396	60				
				4828	51		
						513	88
						441	18
						3873	45
				4828	51		

Az igazgatóság.

A felügyelő bizottság.

Kimutatás a szövetkezeti tagok és részjegyekről. 1899. év végén maradt 412 tag 425 részjeggyel, 1900-ban kilépett 50 tag 50 részjeggyel, maradt 362 tag 375 részjeggyel. 1900-ban belépett 3 tag 3 részjeggyel, összesen 365 tag 378 részjeggyel. Töröltetett 168 tag 168 részjeggyel. Marad 197 tag 210 részjeggyel.

1866—900. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. bíróság V. 1229. sz. végzése által Czukor László jelentkezésére és több végrehajtók javára, és Zárits Miklós mikalakai lakos ellen 90 kor. 02 fill. tőke és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 856 koronára becsült butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a helyszínén vagyis Mikalacán, alperes lakásán leendő eszközzésére 1901. január hó 26-ik napjának délutáni 3 óra határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított föltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1901. évi január hó 15. napján.

Ortutay,

bir. végrehajtó.

3477

Aranyat, Ezüstöt, Gyémánt-Brilliantot,

Zálogszedőket!!

és mindenféle ékszerárgyakat, legmagasabb árban vesz, becserél és elad: **DEUTSCHIZIDOR** órák, ékszerész, Templom-u., Minorita-palota.

1531—1900. V. 1121/5. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. bíróság Sp. III. 452/2. 1900. számú végzése által Domány József végrehajtó javára Honisch L. István ellen 581 kor. 79 fill. tőke, és járuléka erejéig elrendelt biztosítási végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1420 kor.-ra becsült butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak, 141 kor. s jár. kielégítésére.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Aradon Szabadságtér 16. sz. leendő eszközzésére 1901. január 30. napjának d. u. 4 1/2 óra határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-ában megállapított föltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1901. évi jan. hó 15. napján.

Török Dénes,
bíróági végrehajtó.
(Lak. Simonyi-utca 6.)

3480

A. II. 1344—1900/6. 3478

Edict.

Von dem k. k. Bezirksgerichte Josefstadt in C. S. Abth II. wird bekannt gemacht, es sei am 3. November 1900 der in Wien IX. Hahngasse 29 wohnhaft und nach Makó (Mais) in Comitatus Csanád zuständig gewesen k. u. k. Regimentsarzt des Ruhestandes Dr. Alexander Popper ohne Hinterlassung einer letzt willigen Anordnung gestorben, und haben die hierlands befindlichen Erben um die Vornahme der Verlassenschaftsabhandlung durch die oesterreichische Gerichtsbehörde angesucht.

Es werden hiemit alle Erben Vermächtnissnehmer und Gläubiger, welche oesterreichische Staatsbürger oder in der im Reichsrathe vertretenen Königreichen und Ländern sich aufhaltende Fremde sind, ferner auch die allfälligen auswärtigen Erben und Vermächtnissnehmer, welche auf den Nachlass des Vorgenannten Ansprüche zu stellen können glauben, aufgefordert, sowenig binnen 1 1/2 Monaten von dem unten angesetzten Tage bei diesen Gerichte anzumelden, widrigenfalls, wenn nicht wöden Beteiligten, welche sich gemeldet haben oder von der zuständigen ausländischen Behörde selbst auf die Verhandlung von dem auswärtigen Richter gedrungen wird, die Verhandlung vor diesem Gerichte nach hierländischem Gesetzengepflogen werden würde.

Wien, am 8. Dezember 1900.

L. S. Kochanowsky m. p.

Városi és vidéki telefon 118. szám.



D. Ü. R. R. GUSZTÁV

fűszer, csemege, ásványviz-, bor-, tea- és rumkereskedése

Az arany szarvashoz. **ARADON.** József-főherceg-ut 2.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására adni, hogy üzletemet a mai kor igényeinek megfelelőleg átalakítva, a téli időnyre a legkitűnőbb jó és friss árúkkal dúsán felszereltem s minden tekintetben azon leszek, hogy jó és figyelmes kiszolgálás mellett a legolcsóbb árral megelégedésüket kiérdemöljem, s alant írt cikkekemre b. figyelmüket ezuttal felhívjam:

LEGKITÜNŐBB KÁVÉK:

Cuba, Ceylon, Arany, Jáva és Hodeida Mocca.

— OROSZ- ÉS CHINA-TEÁK: —

Assam, Karavan, Peccovirág, Imperial és Mandarin.

Jamalca-rumok, valódi angol ananász, Cuba, Portorico és Demarara.

PEZSGÓ-BOROK

Törley, Talisman és Casino sec., Hubert Gentry Club, G. H. Mumm Co., Duminy Co. és Henriott-félék.

Prágai és kassai sódarok, szebeni szalámi, friss tormás virslik, debreczeni és kolozsvári oldalas és braunschweigi friss felvágottak.

Likőrök, eredeti Benediktiner Feoamp: valódi Curaçao, Triplesec, Zéral, Maraochino és más likőrök, Erdélyi ó-szilvium, úszta törököl.

— Ménesi és Magyarádi borok. —

Friss csemege és déli gyümölcs. Francia Muscat, datolya, Smyrna és szultán füge. — Legkitűnőbb malaga szőlő, Görzi prunella, Rahat, Sutsuk és török édességek.

Tea-sütemények Schmidt és Gabos-féle Patience dessert és köestlin angol Cacks és Mixed-félék.

Honi és külföldi sajtok: Ementáli, gról, strachinó, Imperial, eidami, Rogenfort, kisbéri és fogarasi készítmények.

Pácolt és konzervált halak. Tengeri halak, pisztráng, angolna, Thon, Laehs és Francia Philipp Canau-féle szardiniák.

Suchard és flumei csokoládék. 3443

Borsó, gomba, bab, spárga conservok és mindennemű fűszer-árak,

Az idényben mindenféle vadak.

— ERDÉLYI BATUL ÉS BANET ALMÁK S NEMES GYÜMÖLCSÖK. —

Vidékre ládába fagymentes csomagolás ingyen.

Veszek mindenféle vadat bármely nagy mennyiségben.

Hajós-féle

fagybalzsam.

Kipróbált kitűnő szer fagyás, valamint a fagyás által okozott kellemetlen bőrvizketés ellen. Két-három nap alatt legbiztosabban gyógyít és minden fagyási bütyköt sikeresen eltávolít. — Egy üveg teljesen elegendő, ára 35 kr.

Most érkezett egészen friss

csukamájolaj,

fehérre tisztított, legjobb minőségű norvégiai. Elsőrendű orvosi tekintélyek által különösen ajánlva mint bámulatos hatású gyógyszer tüdőbaj, köhögés, vérszegénység, köszvényes iz folyás, angorkor, idegesség stb. stb. ellen. Kellemes ízénél fogva gyermekek is szívesen veszik be. — Egy üvegnek az ára 1 frt.

TYUKSZEM

ellen az eddig használt szerek közül biztos hatást és gyors eredményt csakis a Hajós-féle

ANAGALLIN

mutat. Számtalan hálairatokkal elismerve, ára 35 kr. Feltűnő siker!

Fenti szerek kaphatók csakis a készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában az „Isteni gondviseléshez”

Arad, Andrásy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Özv. Madarász Imréné

fehérnemű mosó-intézete Arad, Batthányi-utca 33. sz.

1 drb. férfi-ing	12 kr.	1 drb. női ing	6 kr.
1 " háló-ing	6 kr.	1 " női háló rekli	10 kr.
1 " alsó-ing	6 kr.	1 " női nadrág	6 kr.
1 " alsó-nadrág	6 kr.	1 " női szoknya	20 kr.
1 " ingelő	5 kr.	1 " női blouse	15 kr.
1 " kézelő párja	4 kr.	1 " női ruha	50 kr.
1 " gallér	2 kr.	1 " párnahaj	6 kr.
1 " tö. ölköző	4 kr.	1 " paplanhaj	12 kr.
1 " zsebkendő	2 kr.	1 " paplanlepedő	10 kr.
1 " férfi mellény	20 kr.	1 " alsó lepedő	6 kr.
1 " kötő	5 kr.	1 " abrosz	8 kr.
1 pár harisnya	4 kr.	1 " szalvéta	3 kr.
1 pár függöny tisztítás	60 kr.	1 " törülő-ruha	3 kr.

Kiváltás 2 hónapig érvényes ha itt marad.

Képviselőt

Arad és Vidéke részére

keresek

ügyes törekvő urat, ki a gőzüzemekben jól van vezetve. Kimerítő ajánlatok

Teodor Burgmann

tömitő anyag gyárához

Budapest VII. Alsó erdősor 5. intézendők. 277

A világsi adóügyi jegyzőségnél egy az adóügyekben kellően szakavatott egyén, mint

írnok,

évi 1000 korona fizetés mellett

azonnal

alkalmazást nyerhet.

Az előjáróság.

Chief-Office 48, Brixton-Road, London, S. W.

THIERRY A. gyógyszerész

DIGESTIV

valódi angol egyetemes étel és emésztési por, gyomorbetegségeknél a hatás utolérhetetlen. Étvágygerjesztő és az emésztést elősegíti. Minden dobozon rajta kell hogy legyen a készítő aláírása. Egy doboz bérmentve 3 korona előleges beküldése ellenében. Czim:

APOTHEKER A. THIERRY'S BALSAM-FABRIK 3144
in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Báli Ujdonságok 1901.

Legujabb selyem és gasier kelmék. Francia batist ujdonságok (pompador.)

Fehér divatos ajour battistok nagy választékban.

Báli belépők a legdiszesebb kivitelig.

Legyezők toll és gasier minőségben.

Disz különlegességek, arany kelmék és arany aplicatiók.

Rosenblüh H. és Társa

ARAD, Szabadság-tér és Forray-utca sarok.